



**Inflate Your Fun™**

## OWNER'S MANUAL

www.bestway-global.com  
www.bestway-service.com

**Shanghai**  
Bestway Inflatables & Material Corp.  
No.3065 Cao An Road,  
Shanghai, 201812, China  
Tel: 86 21 6913 5588  
Fax: 86 21 5913 8383  
E-mail: info@bestway-shanghai.com

**Hong Kong**  
Bestway (Hong Kong) International Ltd.  
Suite 713, 7/Floor, East Wing, Tsim Sha Tsui Centre,  
66 Mody Road, Kowloon, Hong Kong  
Tel: 852 2997 7169  
Fax: 852 2997 7869  
E-mail: info@bestway-hongkong.com

**Europe**  
Bestway (Europe) S.r.l.  
Via Resistenza 5,  
20098 San Giuliano M.se (Mi) - Italy  
Tel: 39 02 9884 881  
Fax: 39 02 9884 8828  
E-mail: info@bestway-europe.com

**Central & South America**  
Bestway Central & South America Ltda  
Salar Ascotan 1282, Parque Enea,  
Pudahuel, Santiago, Chile  
Tel: 562 2365 0315  
Fax: 562 2365 0323  
E-mail: info@bestway-southamerica.com

**U.S.A.**  
Bestway (USA) Inc.  
3249 E. Harbour Drive, Phoenix, Arizona 85034,  
United States of America  
Tel: 1 480 838 3888  
Fax: 1 480 304 3349  
E-mail: sales@bestway-northamerica.com

**Australia**  
Bestway Australia Pty Limited  
Unit 10/71-83 Asquith Street,  
Silverwater, NSW 2128, Australia  
Tel: 61 2 9037 1388  
Fax: 61 2 9737 9423  
E-mail: info@bestway-australia.com

S-S-002069

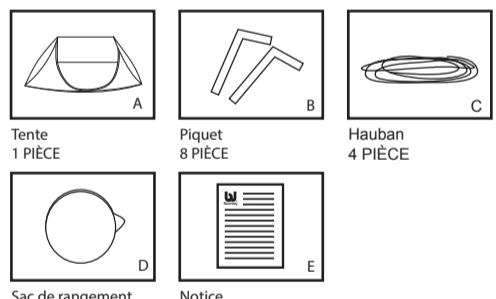
### Notice d'utilisation Modèle n° 68006 TENTE NUCAMP X4

#### INTRODUCTION

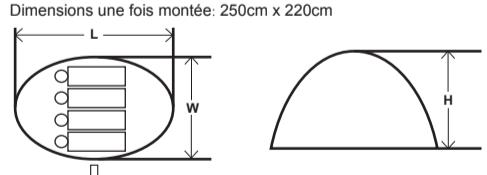
##### Utilisation correcte

Toute utilisation autre que celle décrite et toute modification du produit ne sont pas autorisées et peuvent entraîner des blessures et/ou endommager le produit. Le fabricant n'est pas responsable des dégâts provoqués par une utilisation inappropriée. Le produit n'est pas destiné à un usage commercial.

##### Description des pièces et des caractéristiques



**Dimensions de la tente:**  
Tente: 240cm x 210cm x 100cm  
Dimensions une fois montée: 250cm x 220cm

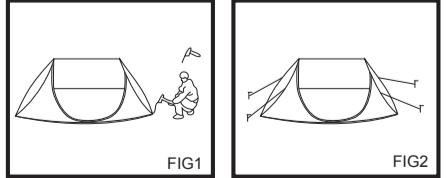


**ATTENTION CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES**  
**LISEZ ET SUIVEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS**  
Conservez toutes les flammes et les sources de chaleur loin du tissu de cette tente. Nous vous recommandons de toujours positionner votre tente à contrevent d'un feu de camp. Cela réduira le risque que des braises atteignent votre tente. En cas d'incendie, utilisez la sortie pour échapper au feu. Ne montez jamais la tente à proximité d'une rivière, sous un arbre ou d'autres risques objectifs. Laissez la sortie dégagée. Vérifiez que les ouvertures d'aération soient toujours ouvertes pour éviter l'asphyxie.

##### CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

#### MONTAGE

##### Montage de la tente



1. Sortez la tente <A> du sac de rangement <D>, enlevez la courroie et libérez la tente <A> en l'éloignant de vous.

**ATTENTION:** La tente <A> est sous pression et doit être manipulée avec précaution. Libérez la tente <A> en l'éloignant de vous.

2. Enfoncez les piquets <B> dans le sol avec un marteau en les faisant passer par les anneaux des angles de la tente <A>. (FIG1)

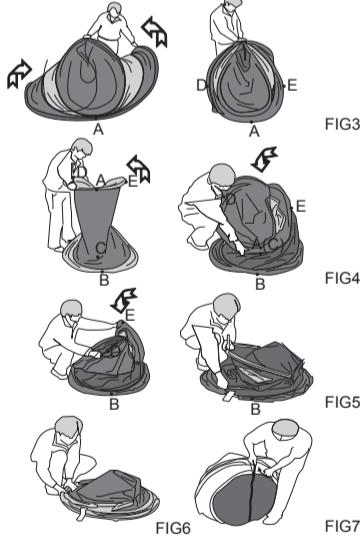
3. Attachez une extrémité des haubans <C> sur les cercles aux quatre

angles de l'extérieur de la tente <A>. (FIG2)  
4. Fixez l'autre extrémité aux piquets <B> et attachez-les en plantant les piquets <B> dans le sol. (FIG2)

5. **Remarque:** Vérifiez que les haubans <C> forment toujours un angle de 45°.

6. Ne tirez pas trop sur les haubans <C>.

##### Remballage



**REMARQUE:** Les dessins ne sont qu'à titre d'illustration. Il peut arriver qu'ils ne reflètent pas le produit réel. Pas à l'échelle.  
1. Enlevez les piquets <B>.  
2. Rassemblez le bord supérieur et le bord de la base au centre. (FIG3)  
3. Soulevez la tente, saisissez d'une main les bords du haut, du côté et de la base au centre, avec l'autre main poussez le point A vers le bas jusqu'au point B et vers l'intérieur jusqu'au point C. (FIG4)  
4. Poussez les bords avec le point D et E vers le bas et vers l'intérieur jusqu'à ce qu'ils forment un anneau au sol. (FIG5)  
5. Faites glisser les anneaux les uns par-dessus les autres et ajustez les anneaux pour qu'ils soient bien les uns sur les autres. (FIG6)  
6. Quand tous les anneaux sont alignés, faites passer la courroie par-dessus les anneaux pour les tenir ensemble. (FIG7)

##### DÉMONTAGE ET ENTRETIEN

1. Nettoyez la tente sur l'envers et éliminez les taches avec une éponge et de l'eau froide. Veuillez utiliser un savon non détergent pour un nettoyage à fond.  
2. Ne lavez jamais et ne séchez jamais la tente en machine. Lavez-la à la main et laissez-la sécher à l'air libre.  
3. Attendez que toutes les pièces soient complètement sèches avant de ranger la tente. Cela évitera la formation de moisissure, d'odeurs nauséabondes et la décoloration.  
4. Utilisez du fil et une aiguille pour réparer les petites fuites ainsi que les dégâts au niveau des feuilles de tissu et de plastique. Utilisez des cordes pour relier les parties de la structure cassées. Utilisez du ruban adhésif pour réparer les pièces cassées servant de revêtement.  
5. Vous pouvez utiliser un spray au silicone pour les zips bloqués.

##### RANGEMENT

Rangez la tente dans sa sacoche et placez-la dans un endroit frais et sec, à l'abri du soleil et loin des sources de chaleur et des rongeurs.

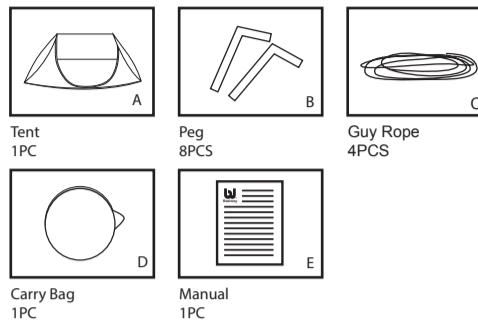
### Owner's Manual Model No.#68006 NuCamp X4 Tent

#### INTRODUCTION

##### Proper Use

Any use other than that described or any modification of the product is not permissible and may result in injury and/or damage to the product. The manufacturer is not liable for damage caused by improper use. The product is not intended for commercial use.

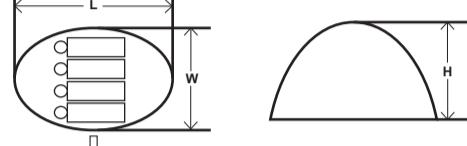
#### Description of parts and features



#### Tent Dimensions:

Tent: 240cm x 210cm x 100cm

Pitching dimension: 250cm x 220cm



#### WARNING

##### IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

##### READ AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS

Keep all flames and heat sources away from this tent fabric. We recommend that you always position your tent upwind from a camp fire. This will reduce the chances of having embers land on your tent. In case of fire, please find the exit to escape from the fire. Never set up the tent near the river, under the tree or other objective hazards.

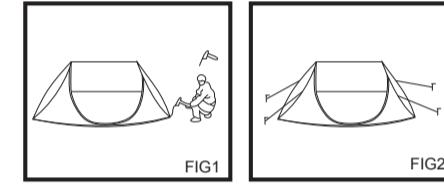
##### Keep exits clear.

Make sure ventilation openings are open all the time to avoid suffocation.

##### SAVE THESE INSTRUCTIONS

#### ASSEMBLY

##### Setting up the tent

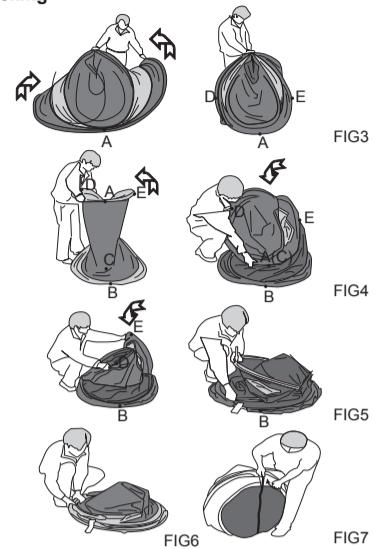


1. Take the tent <A> out of the carry bag <D>, remove the strap and release the tent <A> away from you.

**WARNING:** The tent <A> is under pressure and should be handled with precaution. Release the tent <A> away from you.

2. Hammer the pegs <B> into the ground through the rings of the tent <A> corners. (FIG1)

#### Repacking



**NOTE:** Drawing for illustration purpose only. May not reflect actual product. Not to scale.

1. Remove the pegs <B>.
2. Gather top edge, side edge and base edge together at center. (FIG3)
3. Left the tent up, with one hand grasp the top, side and base edges at the cent, with the other hand push the edge with point A downward to point B and inward to point C. (FIG4)
4. Push edges with point D and E down and inward until it forms ring shapes on ground. (FIG5)
5. Slide rings over the top of each other and adjust rings to lie on top of one another. (FIG6)
6. When all rings are aligned, slide strap over rings to hold them together. (FIG7)

#### CLEAN AND CARE

1. Clean the tent and remove any stains with sponge and cool water. Please use non-detergent soap for serious cleaning.
2. Never machine wash or machine dry the tent. Hand wash and air dry.
3. Please allow all parts to dry thoroughly before you repack the tent. This will prevent the formation from mould, bad odours and discolouration.
4. Stitch with thread to repair minor leaks, fabrics and plastic sheets damage. Use ropes to connect broken frame parts. Use tapes to repair the coating broken parts.
5. Silicone spray could be use onto zippers if stick

#### STORAGE

Store the tent in the stuff sack and place it in a cool, dry area out of sunlight and away from heat sources and rodents.

2

S-S-002069

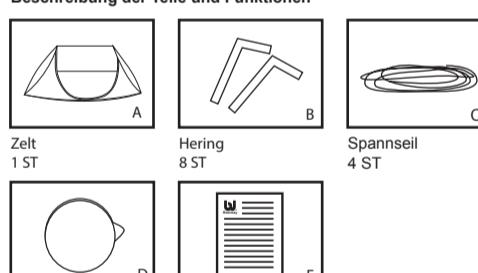
### Benutzerhandbuch Model-Nr. #68006 ZELT NUCAMP X4

#### EINLEITUNG

##### Sachgemäße Nutzung

Jede andere Nutzung als die beschriebene sowie jegliche Modifikation des Produkts sind nicht gestattet und können zu Verletzungen und/oder Beschädigungen des Produkts führen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Nutzung entstehen. Dieses Produkt ist nicht für die kommerzielle Nutzung bestimmt.

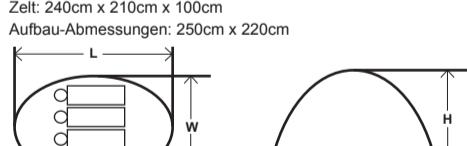
##### Beschreibung der Teile und Funktionen



#### Zelbtamessungen:

Zelt: 240cm x 210cm x 100cm

Aufbau-Abmessungen: 250cm x 220cm



#### WANRUNG

##### WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

##### LESEN UND BEFOLGEN SIE ALLE ANWEISUNGEN

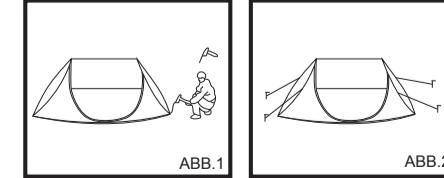
Halten Sie sämtliche Flamm- und Hitzequellen vom Zeltstoff fern. Wir empfehlen, das Zelt immer gegen die Windrichtung eines eventuell vorhandenen Lagerfeuers zu platzieren. Dies reduziert das Risiko, dass Glut auf Ihr Zelt geweht wird. Verlassen Sie im Brandfall sofort das Zelt durch den Ausgang. Bauen Sie das Zelt niemals in der Nähe eines Flusses, unter einem Baum oder in anderen Gefahrenbereichen auf. Halten Sie die Ausgänge frei.

Stellen Sie sicher, dass sämtliche Lüftungsöffnungen jederzeit geöffnet sind, um Erstickungsgefahren zu vermeiden.

##### BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF

#### MONTAGE

##### Aufbau des Zelts



1. Nehmen Sie das Zelt <A> aus der Tragetasche <D>, entfernen Sie den Riemen und lösen Sie das Zelt <A> in die von Ihnen abgewandte Richtung.

**WANRUNG:** Das Zelt <A> steht unter Druck und muss mit Vorsicht gehandhabt werden. Lösen Sie das Zelt <A> in die von Ihnen abgewandte Richtung.

2. Schlagen Sie die Zeltheringe <B> durch die Ringe an den Ecken von Zelt <A> mit einem Hammer in den Boden. (ABB.1)

3. Verbinden Sie je ein Ende der Spannseile <C> an den vier Eckreifen des Außenzelts (ABB.2).

4. Befestigen Sie das andere Ende an den Zeltheringen <B> und schieben Sie die Zeltheringe <B> in den Boden. (ABB.2)

5. Hinweis: Stellen Sie sicher, dass die Spannseile <C> immer in einem Winkel von 45° gespannt werden.

6. Ziehen Sie die Spannseile <C> nicht zu fest.

#### Repacking



**HINWEIS:** Die Zeichnungen dienen lediglich Illustrationszwecken. Möglicherweise ist nicht das aktuelle Produkt dargestellt. Nicht maßstabsgerecht.

1. Entfernen Sie die Zeltheringe <B>.
2. Bringen Sie die Oberkante, Seitenkante und Bodenkante in der Mitte zusammen. (ABB.3)
3. Heben Sie das Zelt an, greifen Sie mit einer Hand die Ober-, Seiten- und Unterkante in der Mitte, legen Sie die Kante mit Punkt A auf Punkt B und nach innen auf Punkt C. (ABB.4)
4. Schieben Sie die Kanten mit Punkt D und E nach unten und nach innen, bis Sie einen Ring auf dem Boden formen. (ABB.5)
5. Ziehen Sie die Ringe übereinander und richten Sie sie so aus, dass ein Ring jeweils auf dem anderen liegt. (ABB.6)
6. Wenn alle Ringe ausgerichtet sind, ziehen Sie den Gurt über die Ringe, um sie zusammenzuhalten. (ABB.7)

#### ABBAU UND WARTUNG

1. Stülpen Sie das Zelt von innen nach außen und entfernen Sie sämtliche Verschmutzungen mit einem Schwamm und kaltem Wasser. Bitte verwenden Sie zum Entfernen harthäckiger Verschmutzungen detergentsfreie Seife.
2. Reinigen Sie das Zelt niemals in der Waschmaschine und trocknen Sie es nie im Wäschetrockner. Waschen Sie es mit der Hand und trocknen Sie es an der Luft.
3. Bitte lassen Sie alle Teile vollständig trocknen, ehe Sie das Zelt wieder verpacken. Dies begutzt der Bildung von Schimmel, schlechten Gerüchen und Entfärbung vor.
4. Nähen Sie kleinere Löcher sowie kleinere Beschädigungen am Stoff und an den Kunststofffolien mit Nadel und Faden zu. Verwenden Sie Seile, um gebrochene Rahmteile zu verbinden. Verwenden Sie Klebeband, um Teile mit beschädigter Beschichtung zu reparieren.
5. Verwenden Sie Silikonspray für klemmende Reißverschlüsse.

#### LAGERUNG

Stellen Sie das Zelt im Aufbewahrungssack und lagern Sie es an in einem kühlen, trockenen Ort ohne Sonneneinstrahlung, fern von Hitzequellen und sicher vor Nagetieren.

# Manuale d'uso

## Modello n. 68006

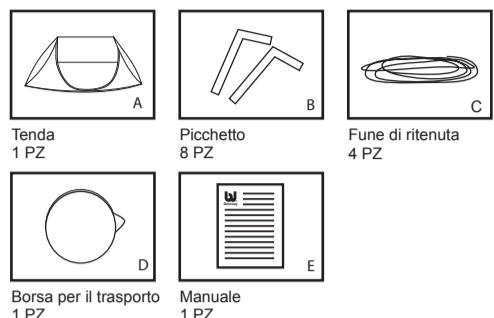
### TENDA NUCAMP X4

#### INTRODUZIONE

##### Uso corretto

Eventuali utilizzi diversi da quelli descritti o modifiche del prodotto non sono consentite e potrebbero causare lesioni personali e/o danni al prodotto. Il produttore non è responsabile per eventuali danni causati da un utilizzo errato. Il prodotto non è destinato a utilizzi commerciali.

##### Descrizione dei componenti e delle caratteristiche



**Dimensioni della tenda:**  
Tenda: 240cm x 210cm x 100cm  
Ingombrò: 250cm x 220cm



#### AVVERTENZA

##### ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

##### ATTENERSI SCRUPOLOSAMENTE ALLE ISTRUZIONI

Non avvicinare mai fiamme e fonti di calore alla stoffa della tenda. Accendere eventuali fuochi sempre sopravvenendo alla tenda. In tal modo si riduce il rischio che la tenda venga colpita da un tizzone. In caso di incendio, uscire immediatamente dalla tenda.

Non installare la tenda in prossimità di corsi d'acqua, sotto gli alberi o in altre posizioni pericolose.

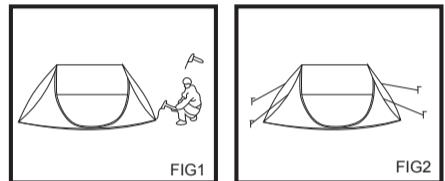
Mantenere sgombe le vie d'uscita.

Accertarsi che le aperture per la ventilazione non siano ostruite per evitare soffocamenti.

##### CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

#### MONTAGGIO

##### Montaggio della tenda



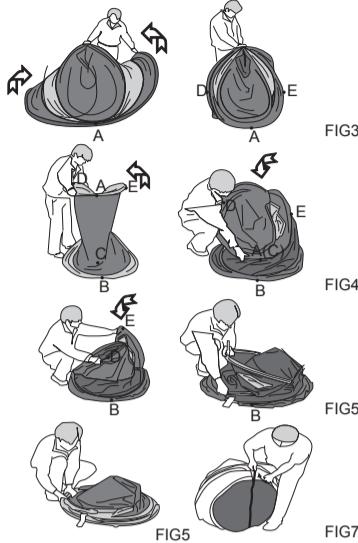
1. Estrarre la tenda <A> dalla borsa per il trasporto <D>, rimuovere la cinghia e liberare la tenda <A> lontano da sé.

**AVVERTENZA:** La tenda <A> è sotto pressione, per cui deve essere maneggiata con attenzione. Liberare la tenda <A> lontano da sé.

2. Martellare i picchetti <B> nel terreno attraverso gli anelli agli angoli della tenda <A>. (FIG1)

- Fissare un'estremità delle funi di ritenuta (C) sui quattro ganci angolari della parte esterna della tenda (A). (FIG2)
- Stendere l'altra estremità sui picchetti (B) e fissarli inserendo i picchetti (B) sul terreno. (FIG2)
- Nota:** Accertarsi che le funi di ritenuta (C) formino un angolo di 45°.
- Non tirare eccessivamente le funi di ritenuta (C).

#### Riconfezionamento



**NOTA:** I disegni sono riportati solo a scopo illustrativo e potrebbero essere diversi dal prodotto. I disegni non sono in scala.

- Togliere i picchetti <B>.
- Piegare il bordo superiore e il bordo della base al centro. (FIG3)
- Lasciare la tenda in alto, con una mano stringere i bordi superiore, laterale e della base al centro, e spingerne con l'altra mano il bordo con il punto A verso il basso fino al punto B e verso l'interno fino al punto C. (FIG 4)
- Spingere i bordi con il punto D ed E in basso e verso l'interno fino a formare un anello sul terreno. (FIG5)
- Scorrere gli anelli l'uno sull'altro e regolarli in modo da stenderli l'uno sull'altro. (FIG6)
- Quando tutti gli anelli sono allineati, fare scorrere la cinghia sugli anelli per mantenerli uniti. (FIG7)

#### SMONTAGGIO E MANUTENZIONE

- Pulire l'interno della tenda e togliere eventuali macchie con una spugna imbevuta di acqua calda. Per una pulizia approfondita, utilizzare un sapone delicato.
- Non inserire la tenda in lavatrice o in asciugatrice. Lavarla a mano e asciugarla all'aria aperta.
- Lasciare asciugare tutti i componenti della tenda prima di conservarla. In tal modo si evitano muffe, cattivi odori o decolorazioni.
- Per riparare strappi, lacerazioni e piccoli danni del tessuto plastico, utilizzare ago e filo. Legare con una corda eventuali componenti del telaio danneggiati. Riparare le parti danneggiate con nastro adesivo.
- Se le chiusure lampo si bloccano, utilizzare uno spray al silicone.

#### CONSERVAZIONE

Conservare la tenda nel sacco di stoffa e collocarla in un luogo fresco, asciutto, non esposto al sole e lontano da roditori e fonti di calore.

5

S-S-002069

# Gebriukshandleiding

## Model Nr.#68006

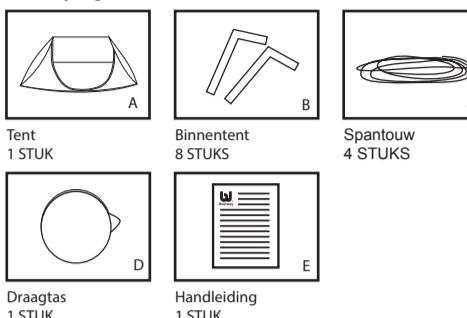
### NUCAMP X4 TENT

#### INTRODUCTIE

##### Correct gebruik

Elk gebruik dat verschilt van het beschreven gebruik of elke aanpassing van het product is niet toegestaan en kan resulteren in letsets en/of schade aan het product. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door incorrect gebruik. Het product is niet bedoeld voor commercieel gebruik.

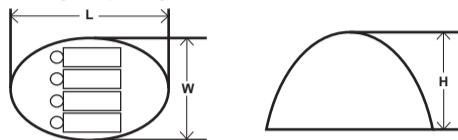
##### Beschrijving van onderdelen en functies



#### Tentafmetingen:

Tent: 240cm x 210cm x 100cm

Afmeting tentopstelling: 250cm x 220cm



#### WAARSCHUWING

##### BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

##### LEES EN VOLG ALLE INSTRUCTIES

Alle vlammen en warmtebronnen op een afstand van dit tentmateriaal houden. We bevelen aan dat u de tent altijd met de wind mee van een kampvuur plaatst. Dit zal de kans verminderen om gloeiende as op uw tent te laten belanden. In het geval van brand, zoek de uitgang om aan het vuur te ontsnappen. Stel nooit de tent op nabij een rivier, onder een boom of een ander gevaarlijke situatie.

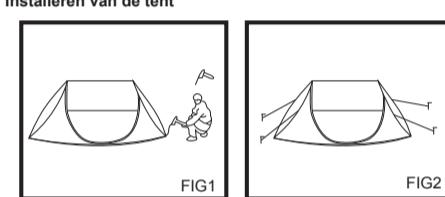
Uitgangen vrij houden.

Zorg ervoor dat de ventilatie-openingen altijd open zijn om verstikking te voorkomen.

##### BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

#### MONTAGE

##### Installeren van de tent



1. Neem de tent <A> uit de draagzak <D>, verwijder de riem en laat de <A> weg van u los.

**WAARSCHUWING:** De tent <A> is onder druk en moet met voorzichtigheid gehanteerd worden. Laat de tent <A> weg van u los.

2. Hamer de pinnen <B> in de grond doorheen de ringen van de hoeken van tent <A>. (FIG1)

3. Bind één uiteinde van het spantouw <C> op de vier hoekringen van

#### Gebruikershandleiding

##### Model Nr.#68006

### NUCAMP X4 TENT

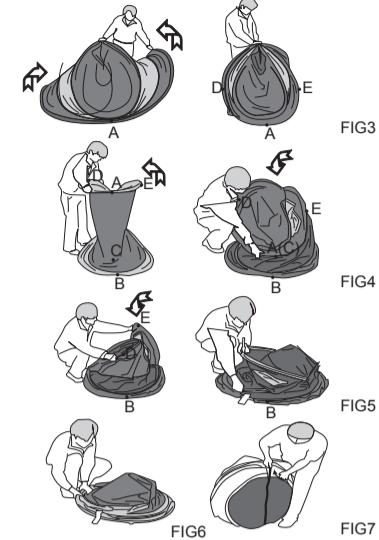
de buitenkant <A>. (FIG2)

4. Bind het andere uiteinde aan de tentpinnen <B> en zet ze vast ze door de tentpinnen <B> in de grond te duwen. (FIG2)

5. **Opmerking:** Zorg ervoor dat de spantouwen <C> altijd in een hoek van 45° zijn.

6. Trek de spantouwen <C> niet te stevig aan.

#### TERUG INPAKKEN



**OPMERKING:** Tekening enkel voor illustratieliedeelen. Mogelijk geen weerspiegeling van het werkelijke product. Niet op schaal.

1. Verwijder de pinnen <B>.

2. Trek de bovenkant en onderkant samen in het midden. (FIG3)

3. Til de tent omhoog, met één hand grijp de bovenkant, zijkant en onderkant in het midden, met de andere hand duw de kant met punt C naar beneden naar punt B en naar binnen naar punt C. (FIG4)

4. Duw de kanten met punt D en E naar beneden en naar binnen tot ringvormen gevormd worden op de grond. (FIG5)

5. Schuif ringen over de bovenkant van elkaar liggen. (FIG6)

6. Wanneer alle ringen gealigneerd zijn, schuif riem over de ringen om ze samen te houden. (FIG7)

#### DEMONTAGE EN ONDERHOUD

1. Reinig de tent binnenshuis en verwijder vlekken met een spons en koud water. Gebruik non-detergente zeep voor een grondige reiniging.

2. De tent nooit in de machine wassen of drogen. Met de hand wassen en aan de lucht laten drogen.

3. Laat alle delen drogen voor u de tent opnieuw opvouwt. Dit verhindert het ontstaan van schimmel, slechte geuren en verkleuring.

4. Vastnaaien met draad om kleine lekkens en schade aan textiel en plastic zeilen te repareren. Gebruik touwen om kapotte frame-onderdelen te verbinden. Gebruik tape om kapotte onderdelen te repareren.

5. Wanneer de ritsen haperen kan een siliconenspray worden gebruikt.

#### OPBERGING

Berg de tent op in de stuffsack en plaats op een koele, droge plaats uit het zonnelicht en weg van warmtebronnen en knaagdieren.

6

S-S-002069

## Manual de instrucciones

### Modelo N° #68006

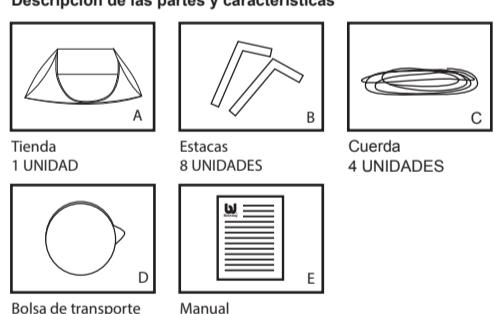
### TIENDA NUCAMP PARA 4 PERSONAS

#### INTRODUCCIÓN

##### Uso correcto

Cualquier uso diferente al descrito o cualquier modificación del producto son inaceptables y pueden resultar en lesiones y/o daños al producto. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso inapropiado. Este producto no está pensado ni concebido para usos comerciales.

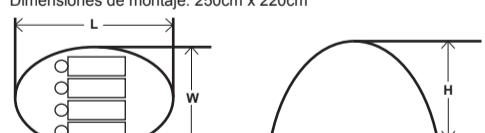
##### Descripción de las partes y características



#### DIMENSIONES DE LA TIENDA:

Tienda: 240cm x 210cm x 100cm

Dimensiones de montaje: 250cm x 220cm



#### ADVERTENCIA

##### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

##### LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES

Mantenga las fuentes de fuego y calor alejadas del tejido de la tienda. Le recomendamos que coloque siempre la tienda contra el viento cuando esté cerca de un fuego de campamento. Esto reducirá las posibilidades de que las brasas lleguen a la tienda. En caso de fuego, por favor encuentre la salida para escapar del fuego.

Nunca coloque la tienda cerca del río, bajo los árboles u otros riesgos potenciales.

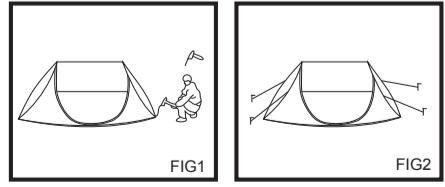
Mantenga las salidas despejadas.

Asegúrese de que las salidas de ventilación están siempre abiertas para evitar la asfixia.

##### CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

#### MONTAJE

##### Montar la tienda



1. Saque la tienda <A> de la bolsa de transporte <D>, retire los arneses y lance la tienda <A> lejos de usted.

**ADVERTENCIA:** La tienda <A> está bajo presión y debe manejararse con cuidado. Lance la tienda <A> lejos de usted.

2. Fije con un martillo las estacas <B> en la tierra dentro de los anillos de las esquinas de la tienda <A>. (FIG1)

3. Atone uno de los extremos de las cuerdas <C> a los cuatro anillos de

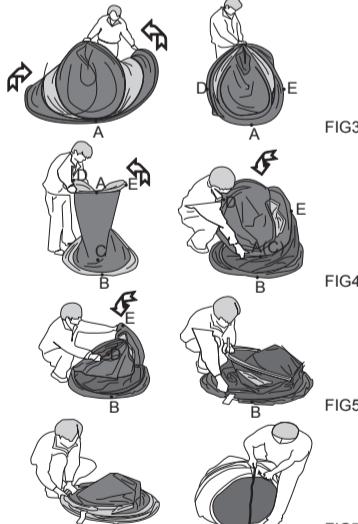
la tienda exterior <A>. (FIG2)

- Ate el otro extremo a las estacas <B> en el suelo. (FIG2)

**Nota:** Asegúrese de que las cuerdas <C> mantienen siempre un ángulo de 45°.

6. No apriete demasiado las cuerdas <C>.

#### Volver a guardar



**NOTA:** Los dibujos sirven solo como ejemplo. Puede que no se correspondan con el producto real. No son a escala.

1. Quite las estacas <B>.

2. Junte los bordes superior e inferior en el centro. (FIG3)

3. Con una mano agarre los bordes superiores, laterales e inferiores en el centro, con la otra mano presione el borde con el punto A hacia abajo hasta el punto B y hacia dentro hasta el punto C. (FIG4)

4. Presione los bordes con

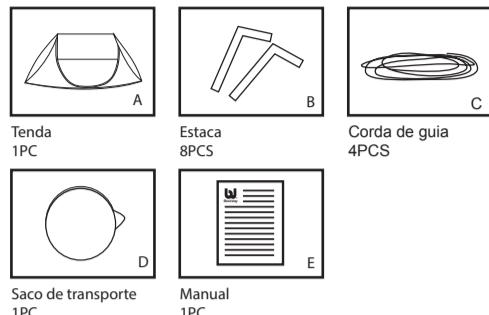
# Manual do Proprietário Modelo N.º #68006 TENDA NUCAMP X4

## INTRODUÇÃO

### Uso Adequado

Qualquer outra utilização que não a descrita ou qualquer modificação do produto não é permitida e pode resultar em ferimentos e/ou danos no produto. O fabricante não é responsável por danos causados pelo uso indevido. O produto não foi concebido para utilização comercial.

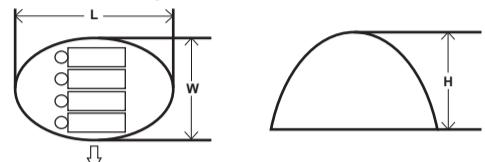
## Descrição das peças e características



Dimensões da Tenda:

Tenda: 240cm x 210cm x 100cm

Dimensão de montagem: 250cm x 220cm



## AVISO

### INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

#### LEIA E SIGA TODAS AS INSTRUÇÕES

Mantenha todas as fontes de chama e calor afastadas deste material de tenda. Recomendamos que posicione sempre a sua tenda contra o vento em relação a uma fogueira de campismo. Isto reduzirá a possibilidade de cãimbras fáscias sobre a sua tenda. Em caso de incêndio, procure a saída para fugir do fogo.

Nunca monte a tenda perto do rio, sob uma árvore ou outros perigos objectivos.

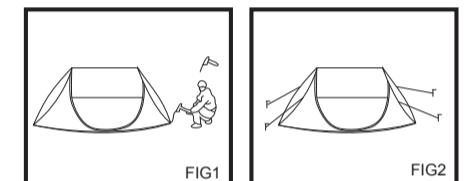
Mantenha as saídas desimpedidas.

Certifique-se que as saídas de ventilação estão sempre abertas para evitar asfixia.

#### GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

## MONTAGEM

### Montagem da tenda



1. Retire a tenda <A> do saco de transporte <D>, remova a alça e liberte a tenda <A> afastada do seu corpo.

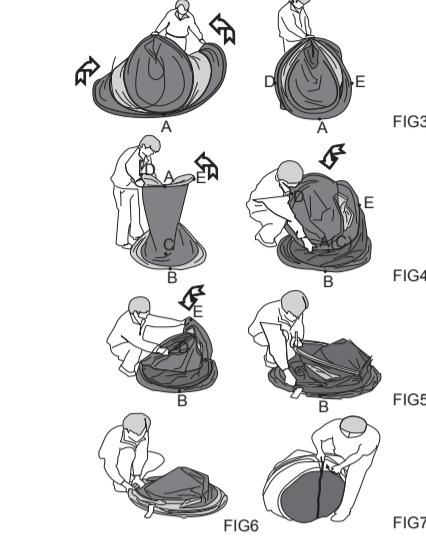
**AVISO:** A tenda <A> está sob pressão e deve ser manipulada com cuidado. Liberte a tenda <A> afastada do seu corpo.

2. Martele as estacas <B> no solo através dos anéis nos cantos <A> da tenda. (FIG1)

3. Aperte uma extremidade das cordas de guia <C> nos laços dos

- quatro cantos da tenda exterior <A>. (FIG2)
- Aperte a outra extremidade nas estacas da tenda <B> e aperte-as inserindo as estacas <B> no solo. (FIG2)
- Nota:** Certifique-se que as cordas de guia <C> estão sempre a um ângulo de 45°.
- Não puxe as cordas de guia <C> demasiado justas.

## Reembalagem



**NOTA:** Desenho apenas para fins ilustrativos. Pode não ilustrar o produto real. Não está à escala.

1. Remova as estacas <B>.
2. Junte a aresta superior e a aresta de base juntas ao centro. (FIG3)
3. Levante a tenda, com uma mão agarre nas arestas do topo, lado e base ao centro, com a outra mão empurre a aresta com o ponto C para baixo na direção do ponto B e para dentro para o ponto C. (FIG4)
4. Empurre as arestas com os pontos D e E para baixo e para dentro até formar formas em anel no solo. (FIG5)
5. Deslize os anéis sobre o topo de cada um e ajuste os anéis para que se disponham uns sobre os outros. (FIG6)
6. Quando todos os anéis estiverem alinhados, deslize a alça sobre os anéis para os manter juntos. (FIG7)

## DESMONTAGEM E MANUTENÇÃO

1. Limpe a tenda de dentro para fora, e remova quaisquer manchas com uma esponja e água fria. Por favor utilize sabão não-detergente para uma limpeza mais séria.
2. Nunca lave ou seque a tenda na máquina. Lave à mão e deixe secar ao ar.
3. Deixe que todas as peças sequem completamente antes de voltar a embalar a tenda. Isto evitará a formação de fungos, mustos e descoloração.
4. Coza com fio para reparar pequenos rasgões, danos nos tecidos e folhas de plástico. Utilize cordas para ligar peças da estrutura partidas. Utilize fita para reparar o revestimento de peças partidas.
5. Pode utilizar spray de silicone nos zippers caso estes fiquem presos.

## ARMAZENAMENTO

Armazene a tenda no saco de transporte e coloque-a num local fresco e seco fora da exposição solar directa e afastada de fontes de calor e roedores.

9

S-S-002069

# Руководство для владельца № модели 68006 ПАЛАТКА NUCAMP X4

## ВВЕДЕНИЕ

### Правила использования

Использование изделия в каких-либо иных целях, кроме описанных, и любое его изменение являются недопустимыми и могут привести к травмированию и/или повреждению изделия. Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате ненадлежащего использования. Изделие не предназначено для коммерческого использования.

### Описание компонентов и функций



Габариты палатки:

Тент: 240cm x 210cm x 100cm

Размеры площадки для установки: 250cm x 220cm



## ВНИМАНИЕ!

### ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

#### ПРОЧИТАЙТЕ И СОБЛЮДАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ

Все источники огня и тепла должны находиться на безопасном расстоянии от материала этой палатки. Рекомендуется всегда устанавливать палатку с наветренной стороны от костра. Это уменьшит вероятность попадания искр или тлеющих угольков на палатку. В случае пожара палатку следует покидать через выход.

Запрещается устанавливать палатку возле реки, под деревом или в других явно опасных местах.

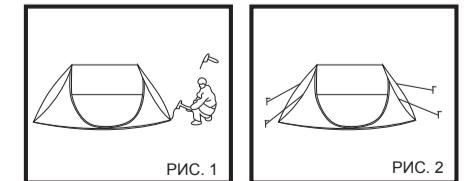
Не загромождайте выходы.

Вентиляционные отверстия должны быть постоянно открыты для предотвращения удушения.

#### СОХРАНЯЙТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ

## СБОРКА

### Установка палатки



1. Извлеките палатку <A> из сумки для переноски <D>, снимите ремень и разверните палатку <A> в сторону от себя.

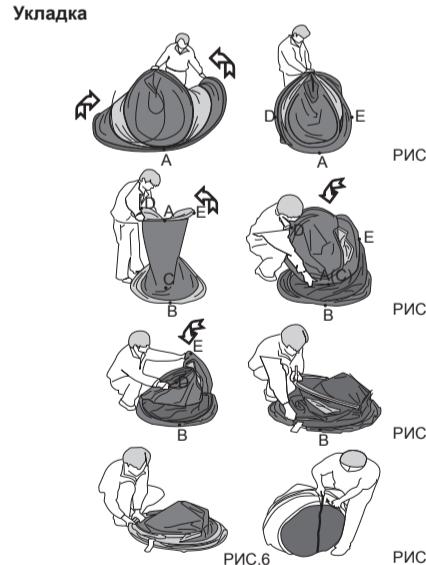
**ВНИМАНИЕ!** Палатка <A> находится под давлением, с ней следует обращаться осторожно. Разверните палатку <A> в сторону от себя.

2. Забейте кольшки <B> в землю через кольца на углах палатки <A>. (RIS.1)

3. Протяните один конец растяжек <C> через петли по четырем

4. Протяните другой конец через кольшки для палатки <B> и закрепите, вставив кольшки <B> в землю. (RIS.2)
5. Примечание. Убедитесь, что растяжки <C> постоянно расположены под углом 45°.
6. Не затягивайте растяжки для палатки <C> слишком сильно.

## Укладка



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Изображения на схемах предназначены только для целей иллюстрации, и могут не отображать конкретное изделие. Схемы не отображают действительный масштаб.

1. Извлеките кольшки <B>.
2. Соберите верхнюю кромку и кромку основания в центре. (RIS.3)
3. Поднимите палатку, одной рукой возьмитесь за верхнюю, боковую и нижнюю кромки в центре, а другой рукой нажмите на кромку с точкой A вниз к точке B и внутрь к точке C. (RIS.4)
4. Нажмите на кромки с точкой D и E вниз и внутрь, пока они не образуют на земле форму колца. (RIS.5)
5. Надвиньте кольца одно на другое и сложите кольца так, чтобы они лежали одно на другом. (RIS.6)
6. Когда все кольца будут сложены, надвиньте ремень на кольца, чтобы связать их вместе. (RIS.7)

## РАЗБОРКА И УХОД

1. Чистите палатку, двигаясь изнутри кнаружи и удаляя пятна и грязь губкой и холодной водой. Для серьезной очистки используйте недетергентное мыло.
2. Запрещается стирать или сушить палатку в стиральной или сушильной машине. Палатку следует стирать вручную и сушить на воздухе.
3. Прежде чем складывать палатку, убедитесь, что все ее части полностью высокли. Это позволит избежать образования пленок, плоских запахов или изменения цвета.
4. Для ремонта небольших отверстий, поврежденный ткань и пластиковых листов зашивайте их нитками. Для соединения сломанных частей рамы используйте веревки. Для ремонта поврежденных частей покрытия используйте клейкую пленку.
5. При заедании молний применяйте силиконовый спрей.

## ХРАНЕНИЕ

Храните палатку в специальном мешке в прохладном сухом месте, недоступном для солнечных лучей и грызунов, вдали от источников тепла.

**ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ  
ΜΟΝΤΕΛΟ ΑΡ. #68006  
ΣΚΗΝΗ NUCAMP X4**

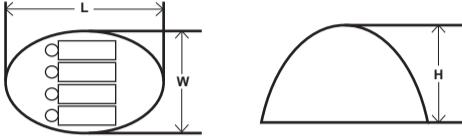
## ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΣΩΣΤΗ ΧΡΗΣΗ

ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ άλλη χρήση εκτός από εκείνη που περιγράφεται ή οποιαδήποτε τροποποίηση του προϊόντος δεν είναι επιτρέπτη και μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή/και βλάβη στο πρόιον. Ο κατάσκευασης δεν εγγυεύεται για ζημιές που προκαλούνται από λαθασμένη χρήση. Το προϊόν δεν προορίζεται για εμπορική χρήση.

## ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΩΝ



ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΣΚΗΝΗΣ:  
Σκηνή: 240εκατ. x 210εκατ. x 100εκατ.  
Διάσταση για στήσιμο: 250εκατ. x 220εκατ.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**  
**ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**  
**ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ**  
ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΚΑΘΕ ΦΛΟΓΑ ΚΑΙ ΠΗΓΗ ΘΕΡΜΟΤΗΤΑΣ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΟ ΥΠΟΔΗΜΑ ή ΤΗ ΣΚΗΝΗΣ. ΣΥΝΤΟΥΜΕ ΠΑΝΤΟΤΕ ΤΟ ΤΟΠΟΒΕΤΙΣΜΑ ΤΗΣ ΣΚΗΝΗΣ ΣΑΣ ΠΡΟΣΗΝΕΜΑ ΑΠΟ ΤΗ ΦΩΤΙΑ ΚΑΤΑΣΚΗΝΩΣΗΣ ή ΑΥΤΟ Ή ΜΕΙΩΣΕΙ ΤΙΣ ΠΘΩΜΑΝΟΤΗΤΕΣ ΝΑ ΦΕΡΕΙ Ο ΑΕΡΑΣ ΑΝΑΜΜΕΝΑ ΚΑΡΒΟΥΝΑ ΕΠΑΝΩ ΣΤΗ ΣΚΗΝΗ ΣΑΣ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ. ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΒΡΕΙΤΕ ΤΗΝ ΕΞΑΙΩΔΗ ΓΙΑ ΝΑΔΙΑΦΥΓΕΤΕ ΑΠΟ ΤΗ ΦΩΤΙΑ.  
ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΣΤΗΝΕΤΕ ΤΗ ΣΚΗΝΗ ΣΑΣ ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΑΤΩ ΑΠΟ ΤΟ ΔΕΝΤΡΟ ή ΗΛΑΟΥΣ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟΥΣ ΚΙΝΑΥΝΟΥΣ. ΔΙΑΤΗΡΗΣΤΕ ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΣ ΤΙΣ ΕΞΟΔΟΥΣ. ΒΕΒΑΙΩΘΕΤΕ ΌΤΙ ΤΑ ΑΝΟΙΓΜΑΤΑ ΕΞΑΕΡΙΣΜΟΥ ΕΙΝΑΙ ΔΙΑΡΚΩΣ ΑΝΟΙΧΤΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΦΥΓΗ ΑΣΦΥΞΙΑΣ.  
ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

## ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΣΤΗΣΙΜΟ ΤΗΣ ΣΚΗΝΗΣ



1. ΒΛΑΣΤΕ ΤΗ ΣΚΗΝΗ <A> ΑΠΟ ΤΗΝ ΤΣΑΝΤΑ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ <D>. ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΟΝ ΙΜΑΝΤΑ ΚΑΙ ΑΠΕΛΕΥΘΕΡΩΣΤΕ ΤΗ ΣΚΗΝΗ <A> ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΕΣΑΣ. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η ΣΚΗΝΗ <A> ΕΙΝΑΙ ΥΠΟ ΠΙΕΣΗ ΚΑΙ Ο ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΓΙΝΕΤΑΙ ΜΕ ΠΡΟΣΟΧΗ. ΑΠΕΛΕΥΘΕΡΩΣΤΕ ΤΗ ΣΚΗΝΗ <A> ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΕΣΑΣ.
2. ΜΗΠΕΤΕ ΜΕ ΕΝΑ ΣΦΥΡΙ ΤΑ ΠΑΣΑΛΑΚΙΑ <B> ΣΤΟ ΕΔΑΦΟΣ, ΜΕΣΑ ΑΠΟ ΤΟΥΣ ΔΙΑΚΤΥΟΥΣ ΣΤΙΣ ΓΩΝΙΕΣ ΤΗΣ ΣΚΗΝΗΣ <A>. (EIK.1)
3. ΔΕΣΤΕ ΤΟ ΕΝΑ ΑΚΡΟ ΤΩΝ ΣΧΟΙΝΩΝ ΑΝΤΙΣΤΡΙΨΗΣ <C> ΣΤΙΣ ΤΕΣΣΕΡΙΣ

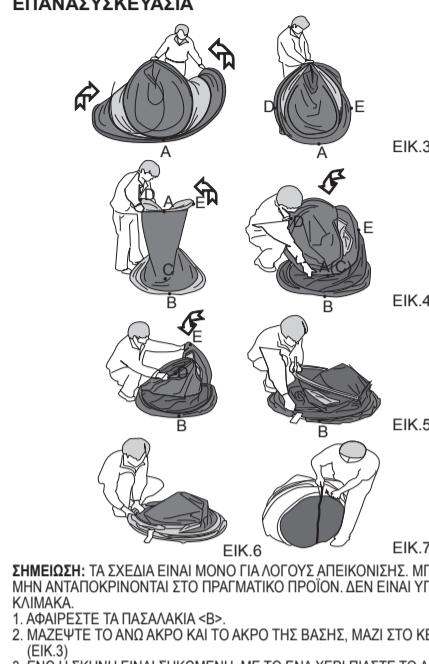
ΓΩΝΙΕΣ θωρακίστε τη σκηνή <A>. (EIK.2)

4. Δεστε η άλλη ακρο πάνω στη σκηνή <A>. (EIK.3)

5. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Βεβαιωθείτε οτι τα σχοινια αντιστριψης <C> είναι πάντοτε σε γωνία 45°.

6. Μην παρασθίτε τα σχοινια αντιστριψης <C>.

ΕΠΑΝΑΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΤΑ ΣΧΕΔΙΑ ΕΙΝΑΙ ΜΟΝΟ Γ

# Brukerhåndbok

## ModellNr. 68006

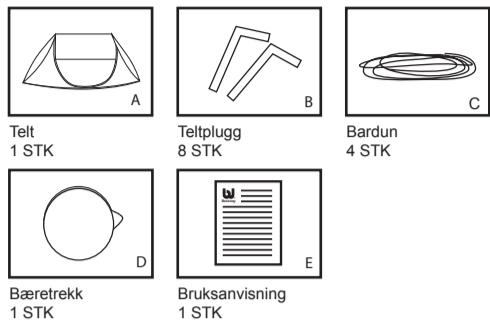
### NUCAMP X4 TELT

#### INTRODUKSJON

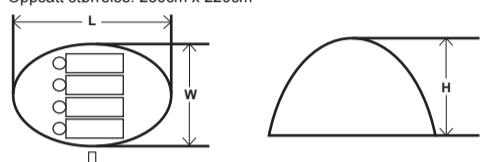
##### Korrekt bruk

Ann en det beskrevet eller noen modifisering av produktet er ikke tillatt, og kan føre til personskade og/eller skade på produktet. Produsenten er ikke ansvarlig for skade forårsaket av feilaktig bruk. Produktet er ikke tiltenkt for kommersiell bruk.

#### Beskrivelse av deler og funksjoner



Teltstørrelser:  
Telt: 240cm x 210cm x 100cm  
Oppsatt størrelse: 250cm x 220cm



#### ADVARSEL

##### VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

##### LES OG FØLG ALLE INSTRUKSJONER

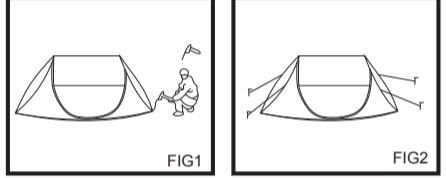
Hold alle flammer og varmekilder unna dette teltstoffet. Vi anbefaler at du alltid plasserer teltet ditt motvind fra et leirbål. Dette vil redusere sjansene for at glørt landet på teltet ditt. Ved brann må du finne utgangen for å rømme fra ilden. Sett aldri opp teltet nærmere ilden, under et tre eller andre farekilder. Hold utgangene ryddige.

Sørg for at ventileringsspenninger alltid er åpne for å unngå kvelning.

##### TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE

#### MONTERING

##### Sette opp teltet



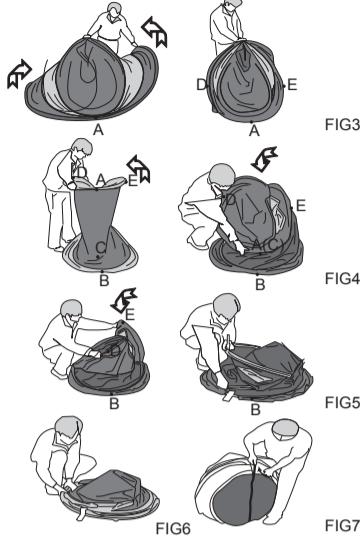
1. Ta teltet <A> ut av trekket <D>, fjern stroppen og brett ut teltet.
- ADVARSEL: Teltet <A> er under press og må behandles med forsiktighet. Slipp teltet <A> bort fra deg.

2. Pakk pluggene <B> ned i bakken gjennom ringene på teltets <A> hjørner. (FIG1)
3. Fest en ende av støttetauene <C> på de fire hjørneløkkene av

ytterteltet <A>. (FIG2)

4. Knyt den andre enden på ytterpluggene <B> og fest dem ved å kjøre teltpuggene <B> ned i bakken. (FIG2)
5. Merk: Sikre at støttetauene <C> alltid er i en vinkel på 45°.
6. Ikke stram støttetauene <C> for mye.

#### Sammenlegging



MERK: Tegningene er kun for illustrasjonsformål. De gjenspeiler kanskje ikke det faktiske produktet. Ikke etter skala.

1. Fjern teltpuggene <B>.
2. Samle øvre kant bunnkant sammen i midten. (FIG3)
3. Med teltet stående, ta tak i toppen med en hånd, side- og bunnkant med den andre hånden, klem kanten med punkt A nedover til punkt B og innover til punkt C. (FIG4)
4. Skryv kantene med punkt D og E nedover og innover til det formas som en sirkel på bakhøyden. (FIG5)
5. Skryv ringene på toppen av hverandre og justere ringene slik at de ligger på hverandre. (FIG6)
6. Når alle ringene er satt på, skyv stroppen over ringene for å holde dem sammen. (FIG7)

#### DEMONTERING OG VEDLIKEHOOLD

1. Rengjør teltet fra innside og ut, og fjern flekker med en svamp og kjølig vann. Bruk en kjemikaliefri såpe for grundig rengjøring.
2. Teltet må aldri maskinvaskes eller tørkes i trommel. Vaskes for hånd og lufttørkes.
3. La alle deler tørke grundig før teltet pakkes sammen igjen. Dette vil forhindre dannelse av mugg, lukter og misfargning.
4. Heft med tråd for å reparere mindre lekkasjer og skade på stoff- eller plastlag. Bruk tau til å koble sammen brukne rammedeler. Bruk tape til å reparere ødelagte deler.
5. Silikonspray bør brukes på glidelås som sitter fast.

#### OPPBEVARING

Oppbevar teltet i tøyekken og plasser den på et kjølig, tørt sted utenfor sollys og unna varmekilder og gnagere.

13

S-S-002069

## Käyttöopas

### Mallinro.#68006

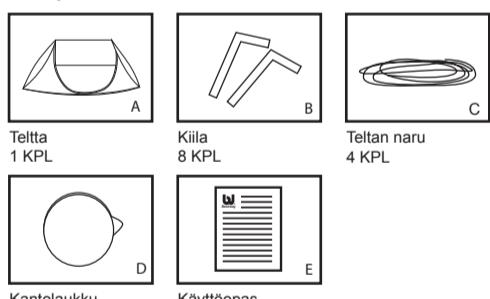
### NUCAMP X4 –TELTTA

#### JOHDANTO

##### Asianmukainen käyttö

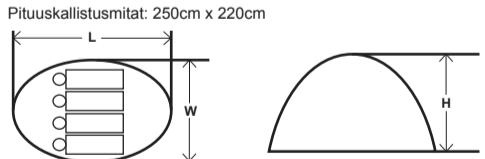
Muu kuin kuivattu käyttö tai tuotteen muokkaus ei ole luvallista, ja se voi johtaa vammoihin ja/tai tuoteen vaurioon. Valmistaja ei ole vastuussa virheellisestä käytöstä aiheutuneista vaurioista. Tuotetta ei ole tarkoitettu kaupalliselle käytölle.

#### Osiens ja ominaisuuksien kuvaus



#### Teltan mitat :

Teltta: 240cm x 210cm x 100cm  
Pituuskallistusmitat: 250cm x 220cm



#### VAROITUS

##### TÄRKEÄT TURVALLISUUSTIETOJA

##### LUE JA NOUDATA KAIKAJA OHJEITA

Pidä avotulla ja lämmönlähetävillä paikassa tämän telttakankaan läheiltä. Suosittelenne, että sijoitat teltan aina vastatuleen ruoottotulosta. Tämä vähentää sitä riskiä, että hiljikin poistetaan teltan päälle.

Tulipalon tapauksessa etsi uloskäynyt paetaksesi tuleesta.

Älä koskaan pystyti telttaa läheille jokea, puun alle tai muiden vaarojen läheisyyteen.

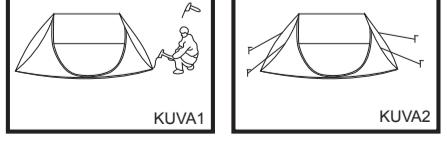
Pidä uloskäynyt vapaina.

Varmista tukehtumisen estämiseksi, että ilmanvaihtoaukot ovat aina avoinna.

##### PIDÄ NÄMÄ OHJEET TALLELLA

#### ASENNUS

##### Teltan pystytäminen



1. Ota teltta <A> esissä kantolaukusta <D>, irrota kiinnike ja vapauta teltta <A> poispäin testäessä.

VAROITUS: Teltta <A> avautuu paineella, joten siitä tulee käsittää varovasti. Vapauta teltta <A> poispäin testäessä.

2. Hakkaa kiliat <B> vasaralla maahan teltta <A> kulmien renkaiden läpi. (KUVA1)

3. Sido yksi telttannaruunen <C> päästä ulkoteltan <A> neljään kulmaan. (KUVA2)

4. Sido toinen pää teltan kiloilihin <B> ja kiinnitä ne syöttämällä teltan kiliat <B> maahan. (KUVA2)

5. Huoma: Varmista, että teltan narut <C> ovat aina 45°kulmassa.

6. Älä vedä teltan naruja <C> liian kireälle.

#### Teltan pakkaaminen



HUOMAA: Kuvat ovat vain havainnollistamiskortaukseen. Ne voivat poiketa todellisuudesta tuotteesta. Ne eivät ole mittakaavassa.

1. Irrota kiliat <B>.

2. Kerää ylä- ja alareuna yhteen keskeltä. (KUVA3)

3. Nosta teltta ylös ja ota yhdellä kädellä kiinni teltan sisu-, ylä- ja alareunuksiin. Työnnä toisella kädellä reunaan, joka on merkity A:lla, alas- ja sisäänpäin kohti B-kohdalla ja sisäänpäin kohti C-kohdalla. (KUVA4)

4. Työnnä reuniukset, joissa on D ja E, alas- ja sisäänpäin, kunnes maahan muodostuu renkaita. (KUVA5)

5. Liu'uta renkaita koistensa päälle ja kohdista ne. (KUVA6)

6. Kun kaikki renkaihin on kohdistettu päälekkiäin, liu'uta kiinnike renkaiden yli, jotta ne pysyvät paikallaan. (KUVA7)

#### PURKAMINEN JA KUNNOSSAPITO

1. Puhdistaa teltta sisältä ja ulkoja ja poista kaikki tihattat sienellä ja kylmällä vedellä. Käytä puhdistusaineita saipuavaa kunnollista puhdistukseen.
2. Älä koskaan pese tai kuivaa telttaa koneessa. Kasinpesu ja ilmakuivaus.
3. Anna kaikkien osien kuivua perustellisesti ennen teltan pakkaamista uudelleen. Tämä estää homeen, pahan hajun ja värivirheiden syntymisen.
4. Omple langalla korjataksesi pienet vuoto-, kangas- ja muovikangasauriot. Käytä köysisi liittämään katkenneet kehysosat. Käytä teippia korjaamaan päälyksen rikkoutuneet osat.
5. Silikonsuihkettä voidaan käyttää juuttuneisiin vetoketjuihin.

#### VARASTOINTI

Säilytä telttaa suojauspussissa ja laita se viileään, kuivaan paikkaan suojaan auringonvalolta ja pois lämmönlähteistä ja jyrkistöistä.

## Ägarens Bruksanvisning

### Modell Nr. 68006

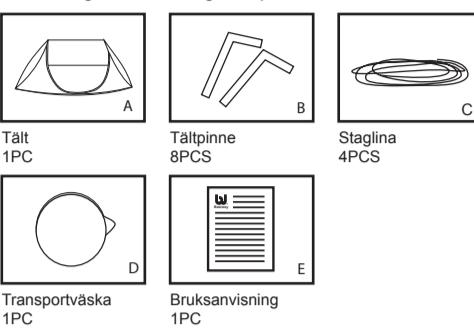
### NUCAMP X4 TÄLT

#### INTRODUKTION

##### Korrekt användning

All användning, förutom den som beskrivs här, eller ändringar på produkten, är inte tillåtna och kan leda till personskada och/eller att produkten skadas. Tillverkaren är inte ansvarig för skador som orsakats genom felaktig användning. Produkten är inte avsedd för kommersiell användning.

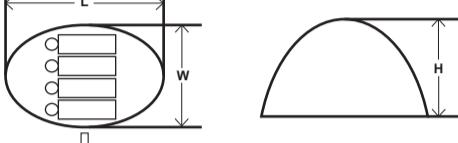
##### Beskrivning av delar och egenskaper



Tälts mätt:

Tälts: 240cm x 210cm x 100cm

Uppfälts: 250cm x 220cm



#### VARNING

##### VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

##### LÄS OCH FÖLJ ALLA INSTRUKTIONER

Se till att alla flam- och värmeäller inte finns i närheten av denna tältextil. Vi rekommenderar att du alltid sätter upp tälts i lä i förhållande till en lägereld. Detta reducerar risken för glöd hamnar på ditt tält. I händelse av brand, se till att hitta utgången för att undgå branden.

Sätt aldrig upp tälts nära en flod, under ett träd eller andra riskfyllda föremål.

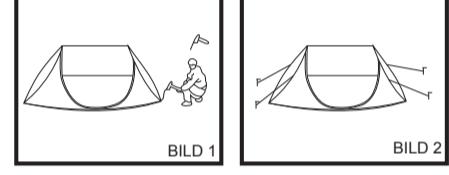
Håll utgångar fria.

Se till att ventilationsöppningarna ständigt är öppna för att undvika kvävningrisk.

##### SPARA DESSA INSTRUKTIONER

#### MONTERING

##### Att sätta upp tälts



1. Ta ur tälts <A> ur transportväskan <D>, ta bort remmen och lossa tälts <A> en liten del.

VARNING: Tälts <A> är under tryck och ska hanteras med försiktighet. Lossa tälts <A> en liten del.

2. Hamra ner tältpinnarna <B> i marken genom ringarna på tälts <A> hörn. (BILD 1)

3. Knyt fast ena änden av tältpinnarna <C> i de fyra hörnringarna på yttertelten <A>. (BILD 2)

4. Knyt fast den andra ändan av linan i tältpinnarna <B> och fäst tältpinnarna genom att sticka ner dem <B> i marken. (BILD 2)

5. Obs! Se till att tältpinnarna <C> alltid har en 45° vinkel.

6. Dra inte tältpinnarna <C> alltför hårt.

#### Packa ner



OBS! Bilderna är endast avsedda som förklaring. De kan skillja sig från den faktiska produkten. Bilderna är inte skalentliga.

1. Ta bort tältpinnarna <B>.
2. Dra ihop den övre och den under kanten till mitten. (BILD 3)
3. Lämna tälts uppe, med ena handen greppa högst upp, sidkanten och den nedre kanten i mitten, med den andra handen tryck kanten med punkt A nedtill till punkt B och inåt mot punkt C. (BILD 4)
4. Tryck kanterna med punkt D och E nedåt och inåt tills dessa bildar ringformer på marken. (BILD 5)
5. Trä på ringarna ovanpå varandra och justera så att ringarna ligger ovanpå varandra. (BILD 6)
6. När alla ringarna är i rät linje,

# Instrukcja obsługi

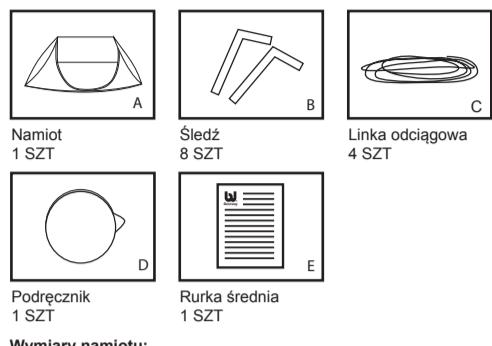
## Model nr #68006

### NAMIOT NUCAMP X4

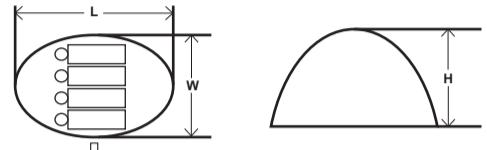
#### WSTEP

**Właściwe użytkowanie**  
Jakkolwiek użytkowanie nie zgodne z poniżej opisanym lub jakakolwiek modyfikacja produktu są niedopuszczalne i mogą spowodować obrażenia ciała i/lub uszkodzenie produktu. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

#### Opis części i funkcji



**Wymiary namiotu:**  
Namiot: 240cm x 210cm x 100cm  
Zajmowana przestrzeń: 250cm x 220cm

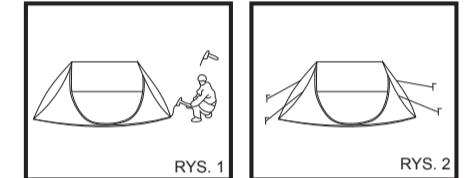


**OSTRZEŻENIE**  
**WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA PRZECZYTAJ I POSTEPUJ ZGODNIE Z WSZYSTKIMI INSTRUKCJAMI BEZPIECZEŃSTWA**  
Trzymaj wszystkie źródła ognia i ciepła z dala od materiału tego namiotu. Zalecamy pozycjonowanie namiotu tak, aby nie znajdował się on pod wiatr wiejący od ogniska. Pozwoli to zmniejszyć możliwość nanoszenia na namiot żaru z ogniska. W przypadku pożaru należy natychmiast wyjść z namiotu.  
Nie należy ustawiać namiotu w pobliżu rzeki, pod drzewem lub w innych potencjalnie niebezpiecznych lokalizacjach.  
Utrzymanie wyjścia łatwo dostępnego.  
Aby zapobiec uduszeniu, upewnij się, że otwory wentylacyjne są cały czas otwarte.

#### PROSIMY ZACHOWAĆ TE INSTRUKCJĘ

#### MONTAŻ

Montaż namiotu

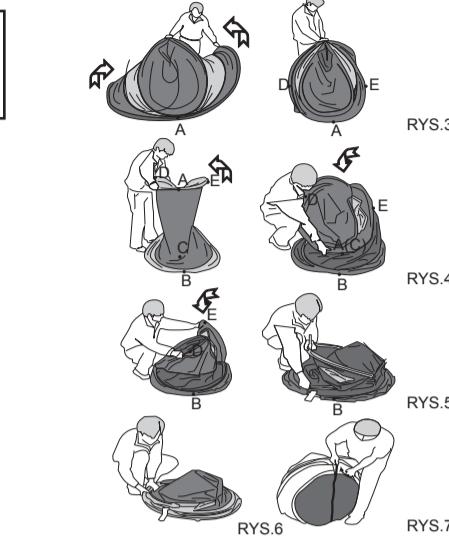


1. Wyjmij namiot <A> z torby transportowej <D>, zdejmij pasek zabezpieczający i otwórz namiot <A> trzymając go w bezpiecznej odległości od siebie.
2. OSTRZEŻENIE: Namiot <A> jest pod ciśnieniem i należy ostrożnie się z nim obchodzić. Otwórz namiot <A> trzymając go w bezpiecznej odległości od siebie.

2. Kolki <B> wbij w ziemię, tak aby przechoǳiły przez pierścień znajdujący się na rogach namiotu <A>. (RYS.1)

3. Przywiąż jeden koniec linki odciągowej <C> do czterech narożnych obręczy namiotu zewnętrznego <A>. (RYS.2)
4. Ich drugi koniec przywiąż do śledzia <B> i przyczepuj je wbijając śledzia <B> w podłoże. (RYS.2)
5. Uwaga: Upewnij się, że linki odciągowe <C> ustalone są pod kątem 45°.
6. Nie naciągaj linki odciągowej <C> zbyt mocno.

#### Ponowne pakowanie



**UWAGA:** Rysunki zostały zamieszczone wyłącznie w celach ilustracyjnych. Mogą nie odpowiadająć rzeczywistego produktu. Nie wykonane w skali.

1. Wyjmij śledzia <B>.
2. Zbierz na środku namiotu górną krawędź i krawędź podstawy. (RYS.3)
3. Podnieś namiot, jedną ręką trzymając jego krawędzi górną, boczną i krawędź podstawy zebrane na środku, a drugą ręką ciągnąc krawędź oznaczoną literą A w dół, w kierunku punktu B i skierowany wewnątrz punktu C. (RYS.4)
4. Wypchnij krawędzie oznaczone D i E w dół i wewnątrz, aż ułożą się one na ziemi w kształcie pierścienia. (RYS.5)
5. Przesun pierścień jeden nad drugim i ulóż je jeden na drugim. (RYS.6)
6. Wyrownaj je i wcisnij na nie pasek, tak aby trzymał je razem. (RYS.7)

#### DEMONTAŻ I KONSERWACJA

1. Wyciągnij wewnętrzne namiotu i usuń wszelkie plamy przy pomocy gąbki i chłodnej wody. W przypadku uporczywych plam prosimy używać naturalnych środków czyszczących.
2. Nie prac w pralce i nie suszyc maszynowo. Prac ręcznie i suszyc na świeżym powietrzu.
3. Prosimy całkowicie wysuszyć wszystkie elementy namiotu przed jego złożeniem. Zapobieganie po powstaniu pleśni, nieprzyjemnych zapachów i przebarwień.
4. W przypadku wystąpienia niewielkich przecieków spowodowanych uszkodzeniami powłoki tkaniny lub plastiku, zszyj otwory nitką. W przypadku złamania ramy, uszyj liny do złączenia jej części. W przypadku uszkodzenia powłoki namiotu, uszyj taśmy do jej naprawy.
5. W przypadku zacięcia się zamka błyskawicznego, można użyć sprayu silikonowego.

#### PRZECHOWYWANIE

Namiot przechowuj w worku, w chłodnym, suchym miejscu, z dala od promieni słonecznych, źródeł ciepła i gryzoni.

17

S-S-002069

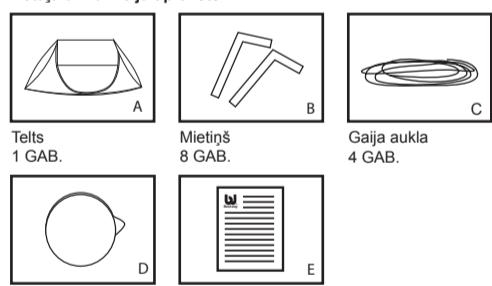
## Lietotāja rokasgrāmata; Modelis Nr.#68006 TELTS NUCAMP X4

#### IEVADS

##### Pareiza lietošana

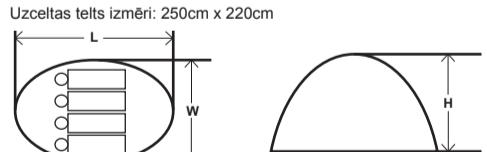
Nav pieļaujama tāda preces lietošana, kas nav aprakstīta šeit, vai jebkāda tās izmaiņa, un tas var izraisīt leināojumus un/vai bojājumus preci. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas rezultātā. Prece nav paredzēta komerciālai lietošanai.

##### Detalu un funkciju apraksts



##### Telts izmēri:

Telts: 240cm x 210cm x 100cm  
Uzceltas telts izmēri: 250cm x 220cm



##### BRĪDINĀJUMS

##### SVĀRĪGAS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

IZLASĪT UN IEVĒROJET VISAS INSTRUKCIJAS  
Sargājiet telts audumu no līsemām un karstuma avotiem. Mēs iesakām tei vienmēr novietot pretvērā attiecībā pret ugunsru. Tas samazinās iespējamību, ka iz telts nokļūst ogles. Ugunsgrēka gadījumā meklējet izjūtu, lai izbēgtu no ugns.

Nekad neceļiet telts blakus upei, zem koka vai citiem objektiem būtīstības avotiem.

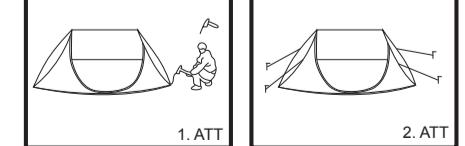
Uzruniet izjūtu nemorebēžotā.

Lai izvairītos no nosmakšanas, pārlecinieties, ka ventilācijas atveres ir vajā visu laiku.

##### SAGLĀBĀJET ŠĪS INSTRUKCIJAS

##### UZSTĀDIŠANA

Telts uzstādišana



1. Izņemtelti <A> no telts somas <D>, nonēmēt siksnu un atlaidet telti <A> projām no sevis.

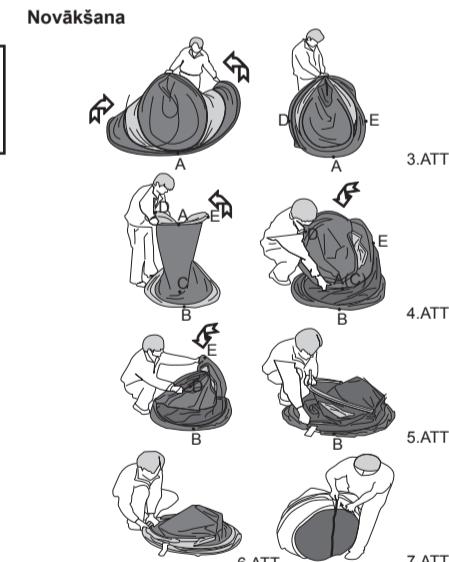
**BRĪDINĀJUMS:** Uz telti <A> tiek izdarīts spiediens un ar to iāpietās ar piesardzību. Atlaidet telti <A> projām no sevis.

2. Iedzeniet mietiņus <B> zemē cauri telts <A> stūru gredzeniem. (1.ATT)

3. Piesieniet vienu atsaites <C> galu pie katras no četrām ārējām.

4. Piesieniet otru galu pie telts mietiņiem <B> un nastopriņiet tos, iespraužot teli mietiņus <B> zemē. (2.ATT)
5. **Piezīme:** Pārlecinieties, ka atsaites <C> vienmēr atrodas 45° leņķī.
6. Nepievilcet atsaites <C> pārāk cieši.

#### Novākšana



**PIEBILDE:** Atēts tikai ilustrācijas nolikam. Var neatbilst patiesajam izstrādājumam. Izmērs neatbilst mērogam.

1. Izņemtel mietiņus <B>.
2. Saliņiet augšējo malu kopā ar pamatnes malu centrā. (3.ATT)
3. Paceliet telti, ar vienu roku centrā satverot augšējo, sāna un pamatnes malu un ar otru roku virziet malu lejup aiz punkta A līdz punktam B un uz iekšpusi līdz punktam C. (4.ATT)
4. Virziet malas ar punktiem D un E lejup un uz iekšpusi līdz uz zemes veidojies gredzens formas. (5.ATT)
5. Novietojiet gredzenus vienu virs otru, un piekļējet tos, lai tie atrastos viens virs otra. (6.ATT)
6. Kad visi gredzeni ir atbilstoši novietoti, pārvilcet siksnu pāri gredzeniem, lai tos saturētu kopā. (7.ATT)

#### IŽAUĀŠANA UN APKOPE

1. Triet telti virzētā no iekās uz aru un norīriet traipus, izmantojot sūkli un aukstus ūdeni. Pamātīgi tirišanai izmantojiet parastās zipes.
2. Nekad nemazgājiet vai nezāvēt telti veļasmaistiņā. Mazgājiet to ar rokām un laujiet iezīt gaisā.
3. Pirms telts iesaīšanās jaujet visām tās detaljām pilnībā izzūt. Tas pasargā telti no peļējuma, slīkta aromāta veidošanās vai krāsas maiņas.
4. Lai salabotu nelielus caurumus, auduma un plastmasas bojājumus, sašūjiet tos ar diegu. Izmantojiet virvi, lai savienotu sapīstusās kārkasas detaļas. Izmantojiet īlēmīti, lai salabotu pārākākumā daļas.
5. Silikona aerosolu var izmantot uz esprēdu rāvējslēžēja gadījumā.

#### UZGLĀBĀŠANA

Glabājiet telti tās iesaīšanām un novietojiet to vēsā, sausā vietā, kur tā ir pasārgāta no saules stariem, karstuma avotiem un grazējumiem.

1. Izņemtel telti <A> no telts somas <D>, nonēmēt siksnu un atlaidet telti <A> projām no sevis.

**BRĪDINĀJUMS:** Uz telti <A> tiek izdarīts spiediens un ar to iāpietās ar piesardzību. Atlaidet telti <A> projām no sevis.

2. Iedzeniet mietiņus <B> zemē cauri telts <A> stūru gredzeniem. (1.ATT)

3. Piesieniet vienu atsaites <C> galu pie katras no četrām ārējām.

1. Izņemtel telti <A> no telts somas <D>, nonēmēt siksnu un atlaidet telti <A> projām no sevis.

**BRĪDINĀJUMS:** Uz telti <A> tiek izdarīts spiediens un ar to iāpietās ar piesardzību. Atlaidet telti <A> projām no sevis.

2. Iedzeniet mietiņus <B> zemē cauri telts <A> stūru gredzeniem. (1.ATT)

3. Piesieniet vienu atsaites <C> galu pie katras no četrām ārējām.

1. Izņemtel telti <A> no telts somas <D>, nonēmēt siksnu un atlaidet telti <A> projām no sevis.

**BRĪDINĀJUMS:** Uz telti <A> tiek izdarīts spiediens un ar to iāpietās ar piesardzību. Atlaidet telti <A> projām no sevis.

2. Iedzeniet mietiņus <B> zemē cauri telts <A> stūru gredzeniem. (1.ATT)

3. Piesieniet vienu atsaites <C> galu pie katras no četrām ārējām.

1. Izņemtel telti <A> no telts somas <D>, nonēmēt siksnu un atlaidet telti <A> projām no sevis.

**BRĪDINĀJUMS:** Uz telti <A> tiek izdarīts spiediens un ar to iāpietās ar piesardzību. Atlaidet telti <A> projām no sevis.

2. Iedzeniet mietiņus <B> zemē cauri telts <A> stūru gredzeniem. (1.ATT)

3. Piesieniet vienu atsaites <C> galu pie katras no četrām ārējām.

1. Izņemtel telti <A> no telts somas <D>, nonēmēt siksnu un atlaidet telti <A> projām no sevis.

**BRĪDINĀJUMS:** Uz telti <A> tiek izdarīts spiediens un ar to iāpietās ar piesardzību. Atlaidet telti <A> projām no sevis.

2. Iedzeniet mietiņus <B> zemē cauri telts <A> stūru gredzeniem. (1.ATT)

3. Piesieniet vienu atsaites <C> galu pie katras no četrām ārējām.

1. Izņemtel telti <A> no telts somas <D>, nonēmēt siksnu un atlaidet telti <A> projām no sevis.

**BRĪDINĀJUMS:** Uz telti <A> tiek izdarīts spiediens un ar to iāpietās ar piesardzību. Atlaidet telti <A> projām no sevis.

2. Iedzeniet mietiņus <B> zemē cauri telts <A> stūru gredzeniem. (1.ATT)

3. Piesieniet vienu atsaites <C> galu pie katras no četrām ārējām.

1. Izņemtel telti <A> no telts somas <D>, nonēmēt siksnu un atlaidet telti <A> projām no sevis.

**BRĪDINĀJUMS:** Uz telti <A> tiek izdarīts spiediens un ar to iāpietās ar piesardzību. Atlaidet telti <A> projām no sevis.

2. Iedzeniet mietiņus <B> zemē cauri telts <A> stūru gredzeniem. (1.ATT)

3. Piesieniet vienu atsaites <C> galu pie katras no četrām ārējām.

</div

# Navodila za uporabo

## Model št. #68006

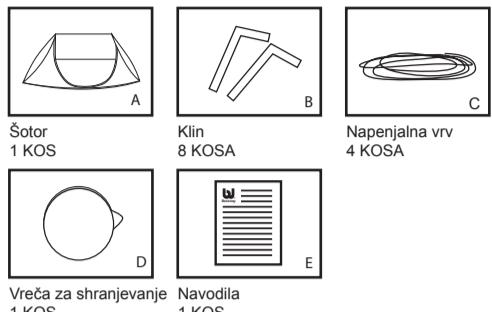
### ŠOTOR NUCAMP X4

#### UVOD

##### Pravilna uporaba

Izdelek ni dovoljeno spremnijati ali uporabljati drugače, kot je opisano tu kaj, saj lahko to privede do telesnih poškodb in/ali poškodb izdelka. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, povzročeno z nеправилно uporabo. Ta izdelek ni namenjen za komercialno uporabo.

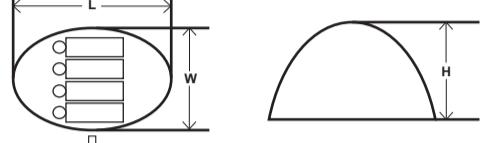
##### Opis delov in lastnosti



##### Dimenzije šotorja:

Šotor: 240cm x 210cm x 100cm

Velikost ob napetju: 250cm x 220cm



##### OPOZORILO

##### POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

##### PROSIMO, PREBERITE IN UPOŠTEVAJTE VSA NAVODILA

Ta šotor dirže stran od vsakega vira plamena in topote. Priporočamo vam, da šotor vedno postavite stran od tabornega ognja, nasproti od smeri vetra. S tem boste zmanjšali možnost, da na vaš šotor prileti žerjavica. V primeru požara poiščite izhod in se umaknite ognju.

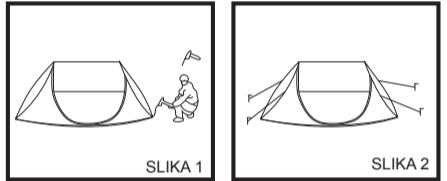
Nikoli ne postavite šotorja v bližini reke, pod drevesom ali blizu drugih morebitnih nevarnosti. Izhodi naj bodo vedno prosti.

Prepričajte se, da so odprtine za prezračevanje vedno odprte, ter tako preprečite nevarnost zadušitve.

##### PROSIMO, SHRANITE TA NAVODILA.

##### MONTAŽA

##### Postavitev šotorja



1. Vzemite šotor <A> iz vrečke za shranjevanje <D>, snemite trak in odvijte šotor <A> tako, da ga potisnete od sebe.

**OPOZORILO:** Šotor <A> je pod pritiskom, zato ne ravnajte previdno. Odvijte šotor <A>, tako da ga potisnete od sebe.

2. Zabite kline <B> v tla skozi zanke v vogalih šotorja <A>. (SLIKA 1)

3. En konec vrvic <C> navijte na ščitni kot obroče zunanjega

##### šotorja <A>. (SLIKA 2)

4. Drugi konec vrvic navijte na šotorje kline <B> v tla. (SLIKA 2)
5. **Opomba:** Pazite, da bodo vrvice <C> vedno pod kotom 45°.
6. Vrvice <C> ne smejo biti preveč napete.

##### Pospravljanje šotorja



##### OPOMBA:

- Slike so simbolične in ne predstavljajo vedno dejanskega izdelka. Slike niso v naravni velikosti.
1. Odstranite kline <B>.
  2. Zberite zgornje in spodnje robove na sredini. (SLIKA 3)
  3. Dvignite šotor, z eno roko primite zgornje, stranske in spodnje robove na sredini, z drugo roko pa potisnite rob s točko A navzdol do točke B in navzgor do točke C. (SLIKA 4)
  4. Potisnite robova s točkama D in E navzdol in navznoter, tako da na tleh nastanejo zanke. (SLIKA 5)
  5. Potisnite robova s tanko preko vrhnje stranice druge zanke in jih poravnajte tako, da bodo ležale druga vrh druge. (SLIKA 6)
  6. Ko so vse zanke poravnane, povlecite trak preko njih, da jih spnete. (SLIKA 7)

##### PODIRANJE IN VZDRŽEVANJE

1. Šotor očistite od znotraj navzven in odstranite vse madeže z gobico in hladno vodo. Za večje madeže uporabite milo, ki ne vsebuje detergenta.
2. Šotor ne smete nikoli oprati ali sušiti v stroju. Šotor operite na roke in posušite na zraku.
3. Preden ponovno zapakirate šotor, pustite, da se vsi deli šotorja temeljito posušijo. S tem boste prepričili nastanek plesni, neprijetnih vonjav in bleščenja barv.
4. Manjša uhaja na ter poškodbe blaga in plastičnih folij lahko popravite, da loknute zasijete s šivanko in sušencem. Za povezavo zlomljenih delov okvirja uporabite vrvice. Poškodovane dele plašča popravite z lepljenim trakom.
5. Če se zadrge zataknijo, uporabite silikonsko pršilo.

##### SHRANJEVANJE

Shranite šotor v torbo in jo postavite v hladen in suh prostor, ki ni izpostavljen neposredni sončni svetlobi, ter stran od virov topote in gladavcev.

21

S-S-002069

# Kullanım Kılavuzu

## Model No.: 68006

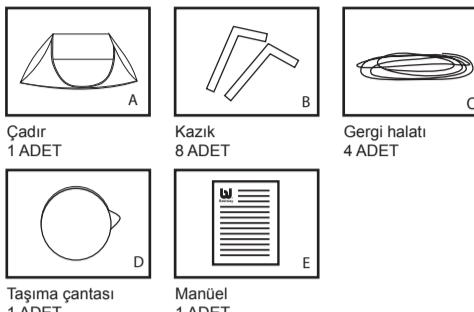
### NUCAMP X4 ÇADIR

#### GİRİŞ

##### Doğru Kullanım

Ürünün burada açıklananlardan farklı bir amaç için kullanılmış veya üzerinde herhangi bir şekilde değişiklik yapılması yarananmalara ve/veya ürünün hasar göremesine neden olabilir. Üretici, amacına aykırı kullanımın neden olabileceği zararları sorumlu tutulamaz. Bu ürün ticari amaçla kullanım için değildir.

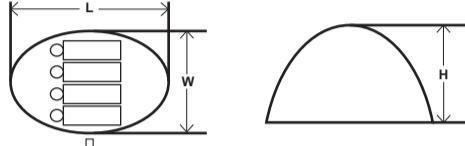
##### Parçalar ve Özellikler hakkında açıklama



##### Çadır Ebatları:

Çadır: 240cm x 210cm x 100cm

Boylamasına ebat: 250cm x 220cm



##### UYARI

##### ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

##### TÜM TALİMATLARI OKUYUN VE GÖZETİN

Her türlü alev ve işi kaynakını çadır kumasından uzak tutun. Çadır her zaman kamp ateşine doğru esen rüzgarın aksi yönde kurmanız öneriz. Bu sayede çadırı kuvvetli sıçrama riski azalır. Bir yangın durumunda, en yakın kaçış noktasından kaçın. Çadır asta nehir kenarına, ağaç altına veya tehlikeli alanlara kurmayın.

Çadır çıkışlarında engel bulundurmayın.

Havasızlıkta bogulma tehlikesini önlemek için havalandırma deliklerinin her zaman açık olduğundan emin olun.

##### BÜTÜN TALİMATLARI SAKLAYIN

##### KURULUM

##### Çadırın Kurulması



1. Çadırı <A> taşıma çantasından <D> çıkarın, şeridi çıkarın ve çadırı <A> sizden uzaga bırakın.

**UYARI:** Çadır <A> basınç altındadır ve dikkatli işlem yapılmamalıdır.

Cadırı <A> sizden uzaga bırakın.

2. Kazıkları <B> çadır <A> köşeleri halkalarından zeminin içine çekinleyin. (SEK1)

3. Gergi iplerinin bir ucunu <C> diş çadırın dört köşe halkasının

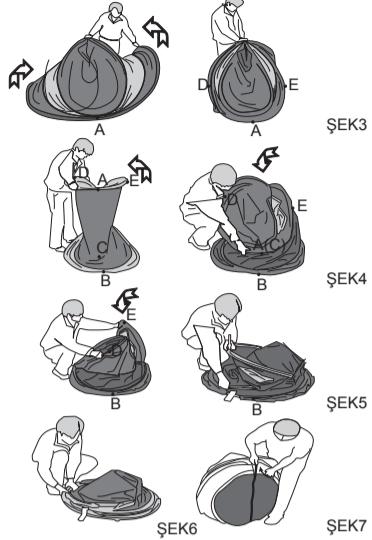
#### <A> üzerine bağlayın. (SEK2)

4. Çadır çatılarının diğer ucunu <B> yerleştirin ve çatıları <B> toprağa saplayarak sabitleyin. (SEK2)

5. **Not:** Gergi iplerinin <C> her zaman 45° açıyla durduğunu teyit edin.

6. Gergi iplerini <C> çok fazla çekmeyin.

##### Yeniden Paketleme



NOT: Çizim yalnızca gösterim amaçlıdır. Gerçek ürünü tam olarak yansıtmayabilir. Ölçekli değildir.

1. Kazıkları <B> çıkarın.
2. Üst kenar ve alt kenar birlikte ortada toplayın. (SEK3)
3. Çadır, bir elinize üst, yan ve alt kenarları ortada tutup diğer elinize kenarı A noktasından aşağı doğru B noktasına ve C noktasını içe doğru itin. (SEK4)
4. Zeminde halka şeklinde alınmeye kadar kenarları D ve E noktasından aşağı ve içe doğru itin. (SEK5)
5. Halkalar birbirinin üstüne kaydırın ve halkalar bir diğerenin üstüne gelecek şekilde ayarlayın. (SEK6)
6. Tüm halkalar hizalandığında, seridi birlikte tutacak şekilde halkaların üzerine kaydırın. (SEK7)

##### SÖKME VE BAKIM

1. Çadır içten dışa doğru temizleyin ve her türlü kırıcı ve soğuk su ile giderin. Kapsamlı temizliklerde deterjan bazlı olmayan sabun kullanın.
2. Çadır asta makinede yıkamayın veya kurutmayın. Elde yıkayıp kurulayın.
3. Çadırı yeniden paketlemeden önce tüm parçaların iyice kurumasını bekleyin. Bu sayede kúf, kötü koku ve renk atması sorunları önlenir.
4. Ufak yırtımları ya da kumaş/plastik parça hasarlarını iplike dikerek onarın. Kirılmış çerçeveye parçalarını bağlamak için sağlam iper kullanın. Kirılmış kaplama parçalarını onarmak için bant kullanın.
5. Sıkışkan fermuarlar açmak için silikon sprej kullanılabilir.

##### SAKLAMA

Çadırı kendi çantasına yerleştirin ve işi kaynaklarından ya da kemirgenlerden uzak, doğrudan güneş ışığı almayan serin ve kuru bir yere koyn.

22

S-S-002069

# Manualul utilizatorului

## Model nr. 68006

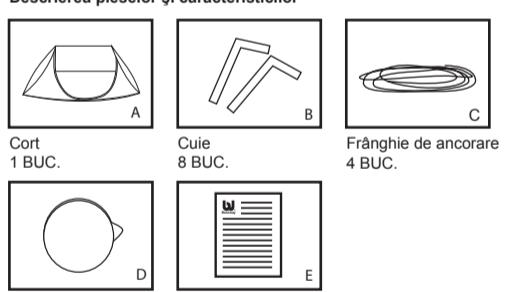
### CORT NUCAMP X4

#### INTRODUCERE

##### Utilizare adecvată

Orice altă utilizare diferită de cea descrisă sau orice modificare a produsului nu este permisă și poate duce la vătămări și/sau daune materiale. Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de utilizarea inadecvată. Acest produs nu este destinat utilizării în scopuri comerciale.

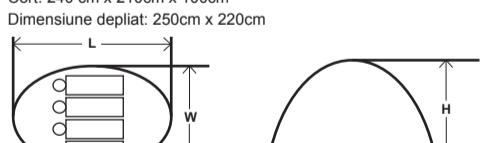
##### Descrierea pieselor și caracteristicilor



##### Dimensiuni cort:

Cort: 240 cm x 210cm x 100cm

Dimensiuni depliat: 250cm x 220cm



##### AVERTIZARE

##### INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA

##### CITIȚI I RESPECTAȚI TOATELE INSTRUCȚIUNILE

Păstrați focul și toate sursele de căldură departe de materialul acestui cort. Vă recomandăm să poziționați cortul în direcția opusă vântului față de un foc. Astfel veți reduce şansele de a avea aşchii care să aterizeze pe cortul dvs. În caz de incendiu, găsiți ieșirea pentru a scăpa din incendiu.

Nu instalați niciodată cortul în apropierea râului, sub un copac sau alte obiecte periculoase.

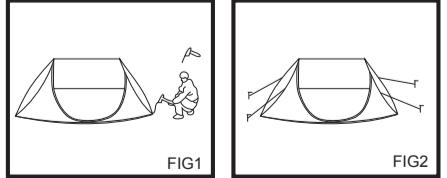
Mențineți ieșirele libere.

Asigurați-vă că fantele de aerisire sunt deschise tot timpul pentru a evita sufocarea.

##### SALVATI ACESTE INSTRUCȚIUNI

##### MONTAJ

##### Instalarea cortului



1. Scoateți cortul <A> din trusa de transport <D>, îndepărtați cureaua și întăriți cortul <A> departe de dvs.

**AVERTIZARE:** Cortul <A> este sub presiune și trebuie manipulat cu atenție. Eliberați cortul <A> departe de dvs.

2. Bateți cuiele cu ciocanul <B> în pământ prin înările din colțurile cortului <A>. (FIG1)

##### 3. Legați un capăt al frânghiilor de ancorare <C> la unul din cele patru înleu din colțul cortului exterior <A>. (FIG2)

##### 4. Legați celălalt capăt cu culeile colțurilor <B> și strângeți-le introducând culeile colțurilor <B> în pământ.

**5. Notă:** Asigurați-vă că frânghile de ancorare <C> sunt întotdeauna într-un unghi de 45°.

6. Nu strângeți prea tare frânghile de ancorare <C>.

##### Reambalarea & Întretinere

1. Curățați cortul de la interior spre exterior și înălțați toate pletele cu buretele și apă rece. Vă rugăm să utilizați un săpun fără detergent pentru o curățare serioasă.
2. Nu spălați și nu uscați niciodată la mașină cortul. Spălați și uscați manual.

3. Vă rugăm să lăsați toate piesele să se usuze normal înainte de a reîmpacheta cortul. Acest lucru va împiedica formarea de mușeag, mirosoiri neplăcute și decolorare.

4. Coaseți cu fir de atâză pentru a repara micle scurgeri, daunele materiale și ale folior de plastic. Utilizați frânghile pentru a conecta piesele

# Korisnički priručnik

## Model br. #68006

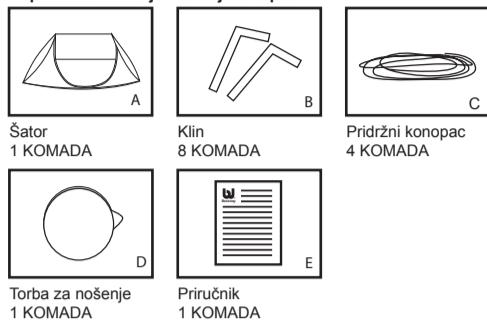
### ŠATOR NUCAMP X4

#### UVOD

#### Pravilna uporaba

Bilo kakva uporaba proizvoda koja je drugačija od opisane u ovom priručniku kao i izvedba bilo kakve izmjene na samom proizvodu nije dopuštena te može dovesti do nastanka ozljeda i/ili oštećenja proizvoda. Proizvođač ne snosi odgovornost za štetu koja je nastala na proizvod uslijed njegove nepravilne uporabe. Ovaj proizvod nije namijenjen komercijalnoj uporabi.

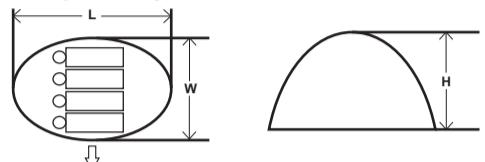
#### Popis sastavnih dijelova i njihov opis



#### Dimenzije šatora:

Šator: 240cm x 210cm x 100cm

Dimenzije iskoristivog prostora: 250cm x 220cm



#### UPOZORENJE

#### VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

#### PROČITAJTE I SLJEDITE SVE NAVEDENE UPUTE

Držite plamen i izvore topline podalje od tkanine od koje je šator izrađen. Preporučujemo Vam da šator postavite u smjeru suprotnom od strujanja vjetra i plamenama logorske vatre. Na ovaj način ćete spriječiti padanje žara na šator. U slučaju požara pronađite izlaz iz šatora kako biste se spasili vlastit život.

Nikad ne postavljajte šator blizu rijeke, ispod stabla ili na drugim mjestima gdje se nalazi izložen drugim opasnostima.

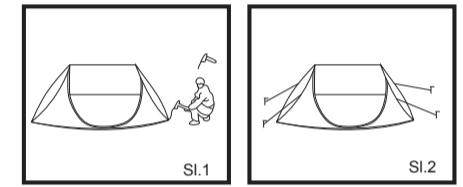
Održavajte izlaze čistima.

Pripazite da su otvori za ventilaciju stalno otvoreni kako bi se izbjegla mogućnost od gušenja.

#### ČUVAJTE OVE UPUTE

#### SASTAVLJANJE

##### Postavljanje šatora



1. Izvadite šator <A> iz torbe za nošenje <D>, skinite traku i pustite da se samostalno odmota.

UPOZORENJE: Pažljivo rukujte sa šatorom <A> koji je pod pritiskom. Pustite šator <A> da se samostalno odmota.

2. U tlo zbijte klinove <B> kroz prstenove koji se nalaze na kutovima šatora <A>. (SILKU1)

3. Jedan kraj pridržnih konopaca <C> zavežite za četiri kutna

- prstena na vanjskom dijelu šatora <A>. (SILKU2)
- Drugi kraj pridržnih konopaca zavežite za klinove <B> i učvrstite ih tako da klinove <B> zabijete u tlo. (SILKU3)
- Napomena:** Pripazite da se pridržni konopci <C> uvijek nalaze pod kutom od 45°.
- Ne pritežite pridržne konopce <C>.

#### Ponovo spremanje



**NAPOMENA:** Crtež je samo ilustrativne prirode. Ne mora prikazivati stvarni proizvod. Proizvod na slikama nije u stvarnoj veličini.

- Izvadite klinove <B>.
- Zajedno skupite gornje i donje rubove na središtu šatora. (SILKU3)
- Podignite šator tako da jednom rukom uhvatite gornje i donje rubove na središtu šatora, a drugom rukom gurnite kraj označen slovom A prema kraju označenom slovom C, a Zatim prema unutra u smjeru slova C. (SILKU4)
- Gurnite rubove označene slovima D i E prema dolje, a zatim prema unutra dok se na tlu oblikuju obruči. (SILKU5)
- Povucite drugi rub preko drugog tako da se pri vrhu medusobno dodiruju. (SILKU6)
- Kada obruče postavite u udgovarajući položaj, povucite traku preko obruča kako biste ih zajedno učvrstili. (SILKU7)

#### RASTAVLJANJE I ODRŽAVANJE

- Očistite unutrašnji dio šatora i uklonite sve mravlje pomoću spužve namoćene hladnom vodom. Koristite sredstvo za čišćenje bez sapuna za temeljitično čišćenje.
- Nikada ne perite šator u perilici za rublje niti ga sušite u sušilici. Operite ga ručno i pustite da se osuši na otvorenom.
- Pustite da svi sastavni dijelovi šatora dobro osuše prije nego što ga spremite. Na ovaj način ćete spriječiti nastanak pljesni, neugodnih mirisa i promjenu boje šatora.
- Koncem zaštitne rupice kroz koju prodire voda u unutrašnjost šatora te provrtite oštetećenja na tkanini i plastičnim prostirkama. Pomoću konopaca povežite slomljene dijelove okvira. Upotrijebite traku kako biste obložili površinski sloj slomljenih dijelova.
- Upotrijebite silikonski sprej za otvaranje zaglavljene patentnog zatvarača.

#### ČUVANJE

Spremite šator u torbu od tkanine na hladno, suho mjesto koje nije izloženo izravnoj sunčevoj svjetlosti, izvoru toplice i nije dostupno glodavcima.

#### ČUVANJE

Spremite šator u torbu od tkanine na hladno, suho mjesto koje nije izloženo izravnoj sunčevoj svjetlosti, izvoru toplice i nije dostupno glodavcima.

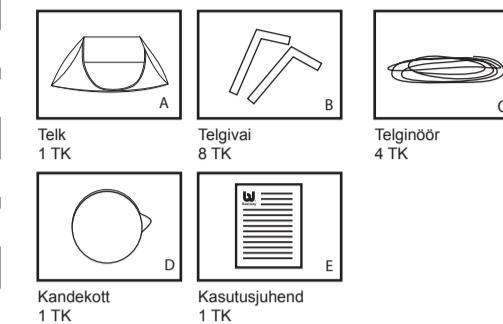
1. Võtke telk <A> kandekotist <D> välja, eemaldage kinnitusnõör ja kerige telk <A> lahti endast eemale lükates.

#### TOOTE TUTVUSTUS

##### Sihipäärane kasutamine

Igasugune muu kasutus, kui siin kirjeldatud või telgi ümbertegemine ei ole lubatud ja võib tingida kehavigastuse ja/või toote vigastumise. Tootja ei vastuta vigastuste eest, mis on põhjustatud nõuetevastasest kasutusest. See seade ei ole ette nähtud ärialiseks kasutamiseks.

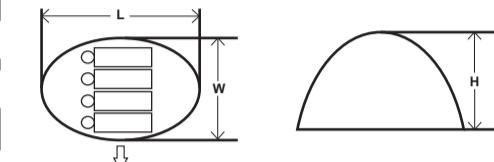
##### Osade loend ja pildid



##### Telgi mõõtmned:

Telk: 240cm x 210cm x 100cm

Aluse mõõtmned: 250cm x 220cm



#### HOIATUS

##### OLULISED OHUTUSJUHISED

##### LUGEGE KÖIK JUHISED LÄBI JA JÄRGIGE NEID

Hoidke telgirile eemale lahtisest tulest ja kütteseadmetest. Soovitame püstilasse telk tekkimislaagri lõkke suhtes pealestatud. Sellega väheneb võimalus sademeid langemiseks teie telgilile. Tulekahju korral olge valmis kasutama väljapääsu.

Ärge püstilasse telki jõe äärde, puu või mingi muu ohtliku objekti alla.

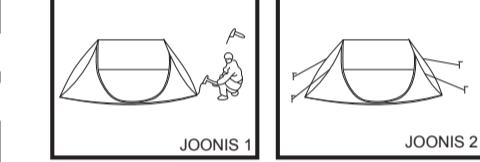
Hoidke väljapääsud vabadel.

Veenduge, et õhutusavatud on kogu aeg täielikult avatud, et vältida lämbumist.

##### HOIDKE KÄSESOLEV JUHEND ALLES

##### KOKKUPANEK

##### Telgi püstitamine



1. Võtke telk <A> kandekotist <D> välja, eemaldage kinnitusnõör ja kerige telk <A> lahti endast eemale lükates.

**HOIATUS.** Telk <A> on surve all ja seda tuleb käsitsed ettevaatlikult. Vabastage telk <A> endast eemale lükates.

2. Kinnitage telgivaiad <B> maapinnale läbi telgi <A> nurkades olevate rõngaste. (JOONIS 1)

3. Siiduge telginõörde <C> üks ots välistelgi <A> nurkadesse.

#### Kasutusjuhend

#### Mudel nr 68006

#### TELK NUCAMP X4

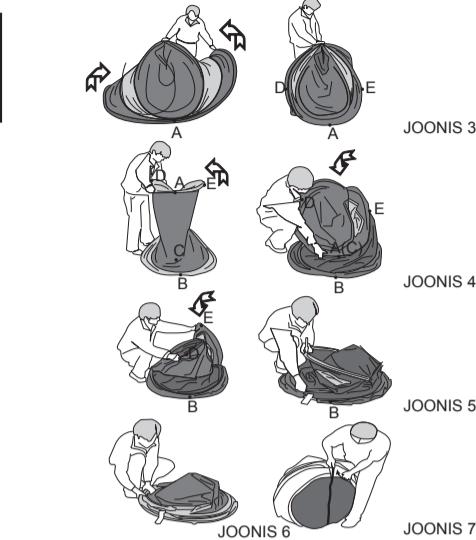
##### (JOONIS 2)

4. Teine ots siduge telgivaiad <B> külje ja suruge telgivaiad <B> kinnitamiseks maa sisse. (JOONIS 2)

5. Märkus. Veenduge, et telginõörde <C> nurk on maapinnas suhnes 45°.

6. Ärge tõmmake telginõörde <C> liiga pingule.

#### Laatipakkimine



**MÄRKUS.** Esitatud joonised on vaid näitlikustamiseks. Need ei pruugi vastata konkreetsetele tootele. Joonised ei ole mõõtkavas.

1. Võtke välja väiad <B>.

2. Seadke ülaserv ja aluserv keskele kokku. (JOONIS 3)

3. Hoidke telgi ülaosa, kulgosa ja aluserv ühe käega keskosas üleval ja teise käega suruge serv punktis A alla punkti B ja sisepoolse punkti C. (JOONIS 4)

4. Suruge servad punktis D ja E alla ning sisepoolse kuni see moodustab maapinnal ringi kuju. (JOONIS 5)

5. Lükake rõngad üksteise järel üle tipu ja sealde rõngad üksteise peale toetuma. (JOONIS 6)

6. Kui köök rõngad on joondatud, nihutage rihm üle rõngaste, et neid koos hoida. (JOONIS 7)

#### LAHTIVÖTMINE JA HOOLDAMINE

1. Pühkige telk puhtaks seestpoolt väljapoole ja eemaldage plekid käsna ja külma veega. Raske mustuse korral kasutage pindaktiivsete omadusteta seepi.

2. Ärge mingil juhul kasutage telgi juures masinpesu ega masinkuivatust. Peske käsitsi ja kuivatage öhu käes.

3. Laskke köik telgi osad enne hoolepanekut täielikult ärka kuivada.

4. Välkesed lekked, riideredebandid ja plastplaatide rikked saab parandada niidiga ömmeldes. Purunenud raamiosade ühendamiseks kasutage nööri. Katterikete parandamiseks kasutage teipi.

5. Kinni jää nudukud saab avada, kui neile pihustada silikoonöli.

#### HOIUSTAMINE

Hoidke telki komplektis olevas kotis ja jahedas, kuivas kohas, kus ei ole ottest päikesepaistet, eemal küttekehadeest ja näristest.

26

S-S-002069

## Upustvo za upotrebu

### Model Br.#68006

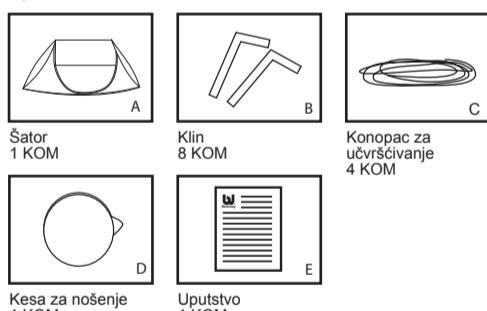
### NUCAMP X4 ŠATOR

#### Uvod

#### Pravilna upotreba

Bilo kakva upotreba osim opisane ili bilo kakve izmene proizvoda nisu dozvoljene i mogu rezultirati povredom i/ili oštećenjem proizvoda. Proizvođač nije odgovoran za štetu nastalu nepravilnom upotreboom. Ovaj proizvod nije namijenjen za komercijalne svrhe.

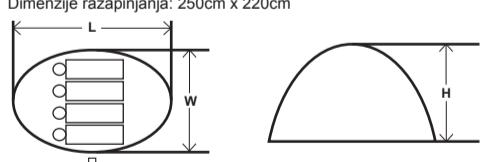
#### Opis delova i karakteristike



#### Dimenzije šatora:

Šator: 240cm x 210cm x 100cm

Dimenzije razapinjanja: 250cm x 220cm



#### UPOZORENJE

#### VAŽNE SIGURNOSNE UPUTSTVA

#### PROČITAJTE I PRATITE SVA UPUTSTVA

Držite sve izvore plamena i toplice dalje od ove šatorske tkanine. Preporučujemo da vam postavite vaš šator uz vetr od vatre kampa. Ovo će umanjiti šansu da žar padne na vaš šator. U slučaju vatre, molimo nadite izlaz da pobegnete od vatre.

Nikad ne postavljajte šator blizu reke, ispod drveća ili na drugim mjestima gdje se nalazi izložen drugim opasnostima.

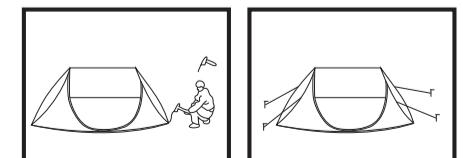
Držite izlaze prohodnina.

Osigurajte da su svi izlazi otvoreni u svaku dobu da se spriječi gušenje.

#### SAČUVAJTE OVA UPUTSTVA

#### SASTAVLJANJE

##### Postavljanje šatora



1. Izvadite šator <A> iz vreću za nošenje <D>, uklonite kaiš i raširite šator <A> dalje od sebe.

UPOZORENJE: Šator <A> je pod pritiskom i treba se pažljivo s njim rukovati. Raširite šator <A> dalje od sebe.

2. Čekićem zakucajte klinove <B> u zemlju kroz prstenove na čo